

Distr.: General  
27 April 2010  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون  
البند ١٢٤ (أ) من القائمة الأولية\*  
التعاون بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية  
والمنظمات الأخرى: التعاون بين الأمم المتحدة  
والاتحاد الأفريقي

رسالة مؤرخة ١٢ آذار/مارس ٢٠١٠ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من  
الممثل الدائم لملاوي لدى الأمم المتحدة

بصفتي ممثلاً للرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، أشرف بأن أحيل إليكم طيه الوثيقتين  
التاليتين من الاتحاد الأفريقي:

(أ) المقررات والإعلانات والقرارات التي اعتمدها مؤتمر الاتحاد الأفريقي في  
دورته العادية الرابعة عشرة المعقودة في أديس أبابا في الفترة من ٣١ كانون الثاني/يناير إلى  
٢ شباط/فبراير ٢٠١٠ (المرفق الأول)؛

(ب) المقررات التي اعتمدها المجلس التنفيذي للاتحاد الأفريقي في دورته العادية  
السادسة عشرة المعقودة في أديس أبابا في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠  
(المرفق الثاني).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار  
البند ١٢٤ (أ) من القائمة الأولية.

(توقيع) ستيف ديك تينسون ماتنجي

السفير

الممثل الدائم لملاوي لدى الأمم المتحدة

ممثل الرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي



المرفق الأول للرسالة المؤرخة ١٢ آذار/مارس ٢٠١٠ الموجهة إلى رئيس  
الجمعية العامة من الممثل الدائم لملاوي لدى الأمم المتحدة

(الأصل: بالإنكليزية والفرنسية)

المقررات والإعلانات والقرارات التي اعتمدها مؤتمر الاتحاد الأفريقي في دورته  
العادية الرابعة عشرة

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

مؤتمر الاتحاد الأفريقي

الدورة العادية الرابعة عشرة

أديس أبابا، إثيوبيا، 31 فبراير - 2 فبراير 2010

—

ASSEMBLY/AU/DEC.268-288 (XIV)

ASSEMBLY/AU/DECL.1 - 3 (XIV)

ASSEMBLY/AU/RES.1 - 2 (XIV)

المقررات والإعلانات والقرارين

—

## المحتويات

| عدد الصفحات | عنوان المقرر   | رقم المقرر                |  |
|-------------|--|---------------------------|--|
| 8           | مقرر بشأن تقرير مجلس السلم والأمن عن أنشطته ووضع السلم والأمن في إفريقيا، الوثيقة ASSEMBLY/AU/3 (XIV)                              | ASSEMBLY/AU/DEC.268 (XIV) |  |
| 6           | مقرر بشأن منع التغييرات غير الدستورية للحكومات وتعزيز قدرة الاتحاد الإفريقي على إدارة مثل هذه الأوضاع، الوثيقة ASSEMBLY/AU/4 (XIV) | ASSEMBLY/AU/DEC.269 (XIV) |  |
| 3           | مقرر بشأن الاجتماع الثاني للدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، الوثيقة ASSEMBLY/AU/8 (XIV)                 | ASSEMBLY/AU/DEC.270 (XIV) |  |
| 2           | مقرر بشأن إساءة استعمال مبدأ الولاية القضائية العالمية، الوثيقة EX.CL/540 (XVI)  | ASSEMBLY/AU/DEC.271 (XIV) |  |
| 2           | مقرر بشأن قضية حسين هبري، الوثيقة ASSEMBLY/AU/9(XVI)   | ASSEMBLY/AU/DEC.272 (XIV) |  |
| 2           | مقرر بشأن الهجوم الإرهابي الذي تعرض له الفريق الوطني التوجولي لكرة القدم.  | ASSEMBLY/AU/DEC.273 (XIV) |  |
| 2           | مقرر بشأن إعلان عام 2010 عاماً دولياً للشباب.  | ASSEMBLY/AU/DEC.274 (XIV) |  |
| 4           | مقرر بشأن عام السلم والأمن في أفريقيا، الوثيقة ASSEMBLY/AU/5(XIV)  | ASSEMBLY/AU/DEC.275 (XIV) |  |
| 1           | مقرر بشأن الموقف الأفريقي الموحد من استعراض الخمس عشرة سنة لتنفيذ منهاج عمل بيجين.   | ASSEMBLY/AU/DEC.276 (XIV) |  |
| 1           | مقرر بشأن إنشاء صندوق المرأة الأفريقية.  | ASSEMBLY/AU/DEC.277 (XIV) |  |
| 1           | مقرر بشأن موعد ومكان انعقاد الدورة العادية الخامسة عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي.   | ASSEMBLY/AU/DEC.278 (XIV) |  |
| 2           | مقرر بشأن مدغشقر.  | ASSEMBLY/AU/DEC.279 (XIV) |  |

|   |  |                           |  |
|---|--|---------------------------|--|
| 2 | مقرر بشأن انتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي، الوثيقة .EX.CL/578 (XVI)  | ASSEMBLY/AU/DEC.280 (XIV) |  |
| 2 | مقرر بشأن الموقف الإفريقي من نتائج كوبنهاجن للاجتماع الخامس عشر للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، الوثيقة .ASSEMBLY/AU/10(XIV) | ASSEMBLY/AU/DEC.281 (XIV) |  |
| 2 | مقرر بشأن تقرير لجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بتنفيذ النيباد.   | ASSEMBLY/AU/DEC.282 (XIV) |  |
| 3 | مقرر بشأن دمج النيباد في هياكل وعمليات الاتحاد الإفريقي بما في ذلك إنشاء وكالة التنسيق والتخطيط للنيباد.   | ASSEMBLY/AU/DEC.283 (XIV) |  |
| 3 | مقرر بشأن الاستجابة للأزمة المالية والاقتصادية العالمية.   | ASSEMBLY/AU/DEC.284 (XIV) |  |
| 2 | مقرر بشأن إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة.  | ASSEMBLY/AU/DEC.285 (XIV) |  |
| 1 | مقرر بشأن ملاحق النظام الأساسي لبنك الاستثمار الإفريقي   | ASSEMBLY/AU/DEC.286 (XIV) |  |
| 3 | مقرر بشأن ميزانية الاتحاد الإفريقي للسنة المالية 2010، الوثيقة .ASSEMBLY/AU/13 (XIV)   | ASSEMBLY/AU/DEC.287 (XIV) |  |
| 1 | مقرر بشأن زيمبابوي (اقتراح السنغال)  | ASSEMBLY/AU/DEC.288 (XIV) |  |
| 4 | إعلان أديس أبابا حول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أفريقيا: تحديات وآفاق التنمية، الوثيقة ASSEMBLY/AU/11(XIV)  | ASSEMBLY/AU/DECL.1 (XIV)  |  |
| 2 | إعلان مؤتمر الاتحاد الإفريقي حول الوضع في جمهورية هايتي.   | ASSEMBLY/AU/DECL.2 (XIV)  |  |
| 1 | إعلان حول تحطم طائرة الخطوط الجوية الإثيوبية يوم 25 يناير 2010.  | ASSEMBLY/AU/DECL.3 (XIV)  |  |
| 1 | قرار بشأن قرار الاتحاد الإفريقي لكرة القدم تعليق مشاركة توجو في مباريات الدوريتين القادمتين لكأس الأمم الإفريقية.  | ASSEMBLY/AU/RES.1 (XIV)   |  |
| 1 | قرار بشأن الطاقة الشمسية في الصحراء.   | ASSEMBLY/AU/RES.2 (XIV)   |  |

### مقرر

بشأن تقرير مجلس السلم والأمن عن أنشطته ووضع السلم والأمن في إفريقيا،

### الوثيقة ASSEMBLY/AU/3 (XIV)

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بتقرير مجلس السلم والأمن عن أنشطته وعن وضع السلم والأمن في أفريقيا؛
- 2- يذكر بإعلان طرابلس حول القضاء على النزاعات وتعزيز المستدام للسلم في إفريقيا [SP/ASSEMBLY/PS/DECL.(I)] وخطة العمل [SP/ASSEMBLY/PS/PLAN]، اللذين اعتمدتهما الدورة الخاصة المنعقدة في طرابلس، الجماهيرية العظمى، في 31 أغسطس 2009؛
- 3- يرحب بالجهود التي يبذلها الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، بدعم من المجتمع الدولي، للإنشاء الفعال للمنظومة القارية للسلم والأمن، وكذلك لمنع النزاعات وتسويتها، وتعزيز السلام. ويلاحظ المؤتمر بارتياح التقدم المحرز في هذا الصدد ويحث جميع أصحاب المصالح المعنية على مواصلة جهودهم والعمل على التنفيذ الفعال لخطة عمل طرابلس؛
- 4- يعرب عن قلقه من الطريق المسدود الذي وصل إليه تنفيذ اتفاقية مابوتو ليومي 8 و9 أغسطس 2009 وقانون أديس أبابا الإضافي ليوم 6 نوفمبر 2009 بخصوص العودة إلى النظام الدستوري في مدغشقر. ويلاحظ مقترحات الخروج من الأزمة التي قدمها رئيس المفوضية إلى الأطراف الملجاشية يومي 20 و21 يناير 2010 في أنتاناريفو، ويحث كلا من الاتحاد الأفريقي ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي

على أن يواصل العمل مع المؤسسات القارية والإقليمية والدولية في مساعدة عملية التفاوض في مدغشقر.

5- **يعيد** التشديد على أهمية مواصلة مجموعة تنمية الجنوب الأفريقي قيادتها لعملية الوساطة في هذا البلد وذلك نظراً لمسؤولياتها الإقليمية ومزاياها النسبية وكذلك دور فخامة السيد جواكيم شيسانو الرئيس الموزمبيقي الأسبق كوسيط **ويطلب** من مجلس السلم والأمن عقد اجتماع في وقت مناسب لاستعراض الوضع واتخاذ الخطوات اللازمة وفقاً لأدوات الاتحاد الأفريقي ذات الصلة.

6- **يرحب** باستمرار الجهود الرامية إلى تعزيز عملية المصالحة الوطنية في جزر القمر وإرساء أسس الاستقرار، بما في ذلك إجراء الانتخابات للبرلمان الوطني وللمجالس في الجزر الثلاث المتمتعة بالحكم الذاتي في 6 و 20 ديسمبر 2009، **ويشجع** الأطراف القمرية، خاصة سلطات الاتحاد، على اتباع نهج توافقي في تنفيذ الإصلاحات المؤسسية التي أدخلها الدستور الجديد الذي اعتمد خلال استفتاء تم إجراؤه في 17 مايو 2009، وذلك للحفاظ على الإنجازات التي تحققت؛

7- **يؤكد من جديد** دعم الاتحاد الإفريقي الكامل للحكومة الاتحادية الانتقالية في الصومال والجهود المبذولة من أجل تنفيذ عملية سلام جيبوتي، ويكرر إدانته **الشديدة** لاستمرار الهجمات والأعمال الإرهابية الأخرى التي ترتكبها الجماعات المسلحة الساعية إلى تقويض أسس عملية السلام والمصالحة ضد الحكومة الاتحادية الانتقالية والشعب الصومالي وبعثة الاتحاد الإفريقي في الصومال، وكذلك الأعمال التي تنفذها حركة الشباب لحرمان المحتاجين من الوصول إلى الخدمات والمساعدات الإنسانية.

8- **يرحب** باعتماد القرار 1907 (2009) لمجلس الأمن للأمم المتحدة في 23 ديسمبر 2009 من قبل مجلس الأمن للأمم المتحدة حول فرض عقوبات على إرتريا بما في ذلك حظر الأسلحة وقيود السفر وتجميد أصول القادة السياسيين والعسكريين

لتقديمهم، من بين أشياء أخرى، الدعم السياسي والمالي واللوجستي للجماعات المسلحة التي تسعى إلى زعزعة السلم والمصالحة في الصومال والاستقرار في المنطقة.

9- **يؤكد** الحاجة إلى المتابعة الصارمة لتنفيذ القرار 1907 (2009)، ويدعو لجنة العقوبات التابعة لمجلس الأمن للأمم المتحدة إلى تعيين القادة الإرترين العسكريين والسياسيين ذوي الصلة والأشخاص والكيانات الأخرى بحسب الاقتضاء، بغية السماح بتنفيذ نظام فعال للعقوبات، ويحث مجلس الأمن إلى التعجيل بالاستجابة لطلبه السابق القاضي بفرض منطقة حظر الطيران والحصار للموانئ البحرية بغية منع دخول عناصر أجنبية في الصومال وإمدادات لوجستية وغير ذلك من أنواع الدعم للمتمردين؛

10- **يعرب مجددا عن تقديره** للبلدان المساهمة بقوات (بوروندي وأوغندا) وبأفراد الشرطة لبعثة الاتحاد الإفريقي في الصومال، ويرحب بتعهد جيبوتي بالمساهمة بقوات في البعثة، وتعهد كل من بوروندي وأوغندا بنشر كتيبة إضافية، ويكرر دعوته إلى الدول الأعضاء لتقديم القوات المطلوبة إلى البعثة بغية تمكينها من بلوغ القوام المسموح به. ويشدد المؤتمر على الحاجة إلى توفير الموارد للاتحاد الإفريقي من قبل جميع الشركاء على نحو يمكن التنبؤ به والاعتماد عليه وفي الوقت المناسب، ويكرر دعوته إلى مجلس الأمن لاتخاذ الخطوات اللازمة بغية تمكين الأمم المتحدة من الاضطلاع بدور يتناسب مع الطابع الخطير والمعقد للوضع في الميدان.

11- **يعرب عن قلقه** إزاء استمرار المأزق الذي يعترض عملية السلام بين إثيوبيا وإرتريا، ويؤكد مجددا استعداد الاتحاد الإفريقي لمساعدة البلدين، من خلال الحوار، على التغلب على المأزق الحالي وتطبيع علاقاتهما وإرساء أسس سلام شامل ودائم؛



12- يكرر مقرراته السابقة بشأن العلاقات بين جيبوتي وإرتريا وقلقه البالغ إزاء انعدام التقدم انعداماً كاملاً فيما يتعلق بتنفيذ إرتريا لهذه المقررات، وكذلك القرار 1862 (2009) و 1907 (2009)، ويحث إرتريا على الامتثال السريع والكامل للمطالب الواردة فيها؛

13- يرحب بالتقدم الممتاز المسجل في عملية السلام في بوروندي، ويحث الأطراف البوروندية على مواصلة جهودها، بما في ذلك العمل على تهيئة ظروف مواتية لتنظيم الانتخابات العامة المقرر إجراؤها بين مايو وسبتمبر 2010. يشيد المؤتمر كذلك بتحسين الوضع الأمني في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية ومواصلة جهود تعزيز السلام في البلد، وكذلك توثيق العلاقات بينها وبين رواندا. ويكرر المؤتمر ندائه إلى المجتمع الدولي لتقديم الدعم المطلوب من أجل إعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع وتعزيز السلم في بوروندي وجمهورية الكونغو الديمقراطية، ويشيد في هذا الصدد ببعثة التقييم المتعددة الاختصاصات التي نشرتها مفوضية الاتحاد الإفريقي في هذين البلدين في إطار متابعة تنفيذ المقررات ذات الصلة لمجلس السلم والأمن وخطة عمل طرابلس.

14- يلاحظ أن السودان سوف يجرى انتخابات وطنية في أبريل 2010 واستفتاء حول تقرير المصير لجنوب السودان في يناير 2011 ويكرر دعمه الكامل للسودان ويشيد بالخطوات التي اتخذت حتى الآن لضمان إجراء انتخابات حرة وعادلة، ويلاحظ أيضاً وبثقدير التقدم المحرز في الوضع الإنساني والأمني في دارفور ويدعو إلى تكثيف الجهود للتوصل إلى تسوية سياسية دائمة للسماح للدارفوريين بالمشاركة الكاملة في الانتخابات الكاملة.

15- يلاحظ أيضاً ضرورة تكثيف المبادرات الراهنة لمساعدة شعب السودان على تحقيق سلام واستقرار دائمين. وفي هذا الصدد، يحث الدول الأعضاء والمفوضية والشركاء الدوليين على دعم هذه المبادرات والتعاون معها بما في ذلك اللجنة

الوزارية للاتحاد الأفريقي المعنية بإعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاعات في السودان.

16-يرحب بتقرير فريق الاتحاد الإفريقي الرفيع المستوى حول دارفور، وما ورد فيه من التوصيات التي توفر خارطة طريق واضحة وسليمة لإحلال السلم والعدالة والمصالحة وضمد الجراح في دارفور، ويساهم بالتالي في تحقيق الهدف الشامل المتمثل في تعزيز السلم والأمن الدائمين في السودان، ويجيز البيان الذي اعتمده في هذا الصدد مجلس السلم والأمن خلال اجتماعه الـ207 المنعقد في أبوجا، نيجيريا، في 29 أكتوبر 2009، ويؤكد مجدداً أن توصيات فريق الاتحاد الإفريقي الرفيع المستوى حول دارفور ستشكل أساساً للالتزام بالاتحاد في دارفور وتفاعله مع الشركاء الدوليين. ويعرب المؤتمر عن دعمه الكامل لفريق التنفيذ الرفيع المستوى للاتحاد الإفريقي حول السودان، ويشدد على ضرورة قيام جميع أصحاب المصلحة بتقديم تعاون كامل مع الفريق في أداء تفويضه. وفي هذا السياق، يكرر المؤتمر دعم الاتحاد الإفريقي لجهود الوساطة المشتركة بين الاتحاد الإفريقي والأمم المتحدة والتسهيل الذي تقدمه دولة قطر. يعرب المؤتمر عن تقديره لجميع البلدان الأفريقية مثل الجماهيرية العظمى، التي أسهمت في السعي من أجل تحقيق الاستقرار في دارفور، ولا سيما عملية توحيد الحركات الدارفورية.

17-يرحب بتعيين البروفيسور إبراهيم جباري، الممثل الخاص المشترك للاتحاد الإفريقي/الأمم المتحدة ورئيس بعثة الاتحاد الإفريقي/الأمم المتحدة في دارفور (اليوناميد).

18-يرحب بالتقدم المحرز المسجل فيما يتعلق بتهدة وتطبيع العلاقات بين تشاد والسودان، من خلال التوقيع، في 15 يناير 2010 في إنجمينا، على اتفاق التطبيع بين تشاد والسودان، ومن خلال البروتوكول الإضافي المتعلق بتأمين الحدود،

ويشجع الطرفين على الاستمرار في طريق الحوار وعلى تنفيذ الالتزامات المتعهد بها.

19- يلاحظ بارتياح التقدم الكبير المحرز في تنفيذ توصيات الحوار السياسي الشامل في جمهورية أفريقيا الوسطى ويناشد الأطراف المعنية في وسط أفريقيا مواصلة جهودها، وخاصة من خلال تحقيق التعاون اللازم لتنفيذ برنامج نزع السلاح وتسريح الجنود وإعادة دمجهم، ومن خلال العمل على تهيئة الظروف الملائمة لإجراء الانتخابات التشريعية والرئاسية المقرر إجراؤها في شهري أبريل ومايو القادمين في جو من النظام والحرية والشفافية. ويوجه المؤتمر من جديد نداءً إلى المجتمع الدولي لكي يقدم الدعم اللازم لتوطيد السلام، بما في ذلك تنفيذ برنامج إصلاح قطاع الأمن، والدعم الضروري للإنعاش الاقتصادي والاجتماعي في جمهورية أفريقيا الوسطى.

20- يحث الأطراف الإفوارية على مضاعفة جهودها لإنجاح عملية السلام والمصالحة في بلدها، بما في ذلك إجراء الانتخابات التشريعية والرئاسية في المواعيد المقررة بما يكفل الخروج من الأزمة.

21- يحيط علماً بعملية الوساطة الجارية في النيجر، ويشيد بجهود الجنرال عبد سلامي أبو بكر، رئيس دولة نيجيريا السابق ووسيط الحوار بين النيجريين. يدعو جميع الأطراف إلى التعاون الكامل مع الوسيط، وخاصة خلال الاجتماع القادم المقرر عقده في نيامي، النيجر في 4 فبراير 2010.

22- يحيط علماً مع الارتياح بالتقدم المستمر الذي يتم إحرازه نحو إعادة الأعمار وبناء السلام في فترة ما بعد النزاع في ليبيريا، ويحث المجتمع الدولي على مواصلة الدعم المقدم للجهود الجارية حالياً. ويشيد المؤتمر بحكومة ليبيريا لمبادرتها إلى عملية صياغة أفضل إستراتيجية لتنفيذ التوصيات الواردة في التقرير النهائي للجنة الحقيقة والمصالحة.

23- يكرر تنديد الاتحاد الأفريقي المطلق للمذابح وأعمال العنف المتعددة المتكررة من قبل عناصر في القوات الغينية الأمنية المسلحة ضد المدنيين العزل في ملعب كوناكري في 28 سبتمبر 2009 **ويشدد** على ضرورة محاكمة مرتكبي هذه المذابح والذين أمروا بالقيام بها وفقاً لمبادئ الاتحاد الأفريقي الخاصة بمكافحة الإفلات من العقاب. **ويرحب** بتوقيع إعلان واجادوجو المشترك في 15 يناير 2010 تحت رعاية الرئيس بليز كومباوري بوصفه الوسيط في الأزمة الغينية، مما يمثل خطوة هامة في عملية العودة إلى النظام الدستوري في غينيا وحل الأزمة في هذا البلد وفقاً للمقررات ذات الصلة الصادرة عن كل من الاتحاد الأفريقي والإيكواس **ويعلن** التزام الاتحاد الأفريقي بتعبئة الدعم اللازم لتنفيذ إعلان واجادوجو، **ويعرب عن تقديره** للرئيس بليز كومباوري، رئيس بوركينا فاسو على جهوده الرامية إلى حل الأزمة.

24- **يشيد** بعمل مجموعة الاتصال الدولية تحت رئاسة كل من الإيكواس والاتحاد الأفريقي للجهود الجارية الرامية إلى حل الأزمة في غينيا. وفي هذا الصدد، **يحيط** علماً بنتائج الاجتماع الأخير لمجموعة الاتصال الدولية المنعقدة في 26 يناير 2010 وخاصة دعوة الاتحاد الأفريقي والإيكواس وجميع شركاء الاتحاد الأفريقي إلى إعادة النظر في العقوبات المفروضة على غينيا خلال الأزمة وذلك في ضوء التطورات الإيجابية المستجدة في هذا البلد.

25- **يشيد** بعودة موريتانيا إلى النظام الدستوري وبدور الوساطة الذي لعبه فخامة رئيس جمهورية السنغال، السيد عبد الله واد، بدعم من المجتمع الدولي عن طريق مجموعة الاتصال الدولية حول موريتانيا تحت قيادة الاتحاد الأفريقي. **ويشجع** على عقد اجتماع مع الشركاء الثنائيين والمتعددي الأطراف في النصف الأول من عام 2010 لتعبئة الدعم المالي والاقتصادي لموريتانيا، **ويشجع** أيضاً الأطراف الموريتانية على التنفيذ الكامل لاتفاقية داكار.

26- **يلاحظ بارتياح** التقدم المحرز في عملية العودة إلى الاستقرار في غينيا بيساو منذ الانتخابات الرئاسية التي أجريت في الفترة يونيو - يوليو 2009 **ويطلب** إلى رئيس المفوضية مواصلة العمل، بالتعاون الوثيق مع المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، على تنفيذ أحكام خطة عمل طرابلس المتعلقة بغينيا بيساو، وخاصة تلك المرتبطة بإعادة الأعمار وإصلاح قطاع الأمن، من خلال نشر بعثة مشتركة لإرساء الاستقرار تضم الاتحاد الأفريقي/المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، **ويحث المؤتمر** الشركاء الثنائيين والمتعددي الأطراف على المشاركة في المائدة المستديرة للمانحين من أجل غينيا بيساو والمقرر عقدها في النصف الأول من 2010، **ويناشد** المجتمع الدولي تقديم المساعدة اللازمة إلى هذا البلد لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات.

27- **يرحب** بدخول معاهدة جعل أفريقيا منطقة خالية من الأسلحة النووية (معاهدة بليندابا) حيز التنفيذ في 15 يوليو 2009 **ويتطلع** إلى مؤتمر الدول الأطراف في المعاهدة المقرر عقده في أديس أبابا في أبريل 2010 لإنشاء اللجنة الأفريقية للطاقة النووية. **ويرحب أيضاً** بدخول ميثاق عدم الاعتداء والدفاع المشترك حيز التنفيذ في ديسمبر 2009، **ويشجع** المفوضية على اتخاذ كافة الخطوات اللازمة لتنفيذ الميثاق. **ويلاحظ** المؤتمر أن هاتين الوثيقتين تثران الإطار المعياري لمنع الهيكلي للنزاعات.

28- **يطلب** إلى مجلس السلم والأمن، القيام، بالتعاون الوثيق مع رئيس المفوضية، ببذل كافة الجهود لتحقيق تقدم كبير في مختلف عمليات السلام في القارة، في إطار عام السلم والأمن واتخاذ المبادرات الضرورية لعمل أكثر حيوية في مجال منع النزاعات وإعادة الأعمار في فترة ما بعد النزاع.

—

مقرر

بشأن منع التغييرات غير الدستورية للحكومات

وتعزيز قدرة الاتحاد الإفريقي على إدارة مثل هذه الأوضاع،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/4 (XIV)

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علما بتقرير رئيس المفوضية عن منع التغييرات غير الدستورية للحكومات وتعزيز قدرة الاتحاد الإفريقي على إدارة مثل هذه الأوضاع؛
- 2- يذكر بمقرراته السابقة بشأن التغييرات غير الدستورية للحكومات وخاصة المقرر ASSEMBLY/AU/DEC.220(XII) والمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.253(XIII) المعتمدين خلال دورتيه العاديتين الثانية عشرة والثالثة عشرة المنعقدتين في أديس أبابا على التوالي من 1 إلى 4 فبراير 2009، وفي سرت من 1 إلى 4 يوليو 2009 وكذلك إعلان طرابلس حول حل النزاعات في أفريقيا وإحلال السلام الدائم، ولاسيما الفقرة 8 منه، الصادر عن الدورة الخاصة لمؤتمر الاتحاد المنعقدة في طرابلس، الجماهيرية العظمى يوم 31 أغسطس 2009؛
- 3- يؤكد من جديد رفض الاتحاد الإفريقي الكامل للتغييرات غير الدستورية وعزمه على وضع حد نهائي لهذه الآفة والتي تقوض التقدم المحقق في عملية إشاعة الديمقراطية عبر القارة، والتي تشكل تهديدا للسلام والأمن في أفريقيا. وفي هذا الشأن، يؤكد المؤتمر من جديد أهمية مقررات الجزائر الصادرة في يوليو 1999، والإعلان المتعلق بإطار العمل حول التغييرات غير الدستورية للحكومات، الصادر عن الدورة العادية الـ 36 لمؤتمر رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الأفريقية، المنعقدة في لومي من 10 إلى 12 يوليو 2000 والأحكام ذات الصلة بالقانون التأسيسي للاتحاد الإفريقي والبروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن؛

4- **يحيط علما** بالمبادرات التي اتخذتها المفوضية في إطار متابعة المقرر ASSEMBLY/AU/DEC.253(XIII) بما في ذلك المشاورات التي أجريت مع مختلف أصحاب المصلحة من أجل معرفة آرائها حول المسألة، بما في ذلك تعزيز التنسيق مع الاتحاد الإفريقي، واستنتاجات الخلوة التي عقدها مجلس السلم والأمن في سوازيلاند من 17 إلى 19 ديسمبر 2009؛

5- يرى أن الاتحاد الإفريقي له من الوسائل ما تمكنه من مواجهة آفة التغييرات غير الدستورية للحكومات، وأن الهدف ينبغي أن يتمثل في العمل على التنفيذ الفعال لهذه الوسائل وذلك بتهذيبها وإثرائها وتحديثها عند الحاجة، بدلا من إعداد نصوص جديدة. **ويشدد كذلك** على ضرورة إعداد تصور شامل حول مسألة التغييرات غير الدستورية للحكومات، تكون متطابقة مع الوسائل ذات الصلة للاتحاد الإفريقي، وترتكز على عدم التسامح مطلقا مع الانقلابات العسكرية وكذلك مع الإخلال بالمقاييس الديمقراطية التي يمكن أن يؤدي دوامها وتكرارها إلى حدوث تغييرات غير دستورية؛

6- **يقرّ** التوصيات المتضمنة في تقرير رئيس المفوضية، **ويوافق**، بصفة خاصة على الإجراءات الآتية :

**1- حول تعزيز فعالية رد فعل الاتحاد الإفريقي على التغييرات والطرق غير الدستورية والتي تصاحب الفترات الانتقالية:**

أ. يكرر ندائه إلى جميع الدول الأعضاء المعنية لكي تتخذ على الفور التدابير المطلوبة لتصبح أطرافا في الميثاق الإفريقي للديمقراطية والانتخابات والحكم، الذي يعزز بقدر كبير التدابير المتعلقة بالتغييرات غير الدستورية للحكومات، **يطلب** من المفوضية أن تعمل، بالتعاون الوثيق مع الهيئات ذات الصلة في الاتحاد، وخاصة البرلمان الإفريقي، على مواصلة وتكثيف جهودها من أجل توعية جميع أصحاب المصلحة المعنيين من أجل التعجيل بدخول الميثاق حيز التنفيذ.



ب. يقرر أنه، في حالة التغيير غير الدستوري للحكومات، يتم تطبيق الإجراءات التالية بالإضافة إلى تعليق عضوية البلد:

- أ ( ) عدم مشاركة مرتكبي التغيير غير الدستوري في الانتخابات التي يتم إجراؤها لإعادة النظام الدستوري؛
- ب ( ) تنفيذ العقوبات على أية دولة عضو يثبت أنها حرّضت على التغيير غير الدستوري أو دعمته في دولة أخرى؛
- ج ( ) تنفيذ المؤتمر لعقوبات أخرى بما في ذلك عقوبات اقتصادية تأديبية.

ج. يقرر، علاوة على ذلك، أن تمتنع جميع الدول الأعضاء، بمجرد وقوع تغيير غير دستوري للحكومة، عن الاعتراف بالسلطات الجديدة، ويدعو جميع الهيئات الدولية غير الإفريقية بما في ذلك على مستوى منظمة الأمم المتحدة وجمعيتها العامة، إلى الامتناع عن منح الاعتماد لهذه السلطات وذلك لتعزيز إجراء التعليق التلقائي الذي يتخذه الاتحاد الإفريقي ضد تلك البلدان التي تخضع لتغييرات غير دستورية.

## **2- حول تفعيل جهاز المنع الهيكلي للتغييرات غير الدستورية للحكومات:**

أ- يشدد بقوة على الأهمية التي يكتسبها التوقيع والتصديق من قبل الدول الأعضاء على ميثاق الاتحاد الإفريقي للديمقراطية والانتخابات والحكم، والانضمام إلى مبادئ حسن الجوار وعدم القيام بالأعمال التخريبية. وعلى تلك التي لم توقع بعد وفيما يتعلق خاصة بالحكم الرشيد وسيادة القانون. يؤكد المؤتمر من جديد على ضرورة احترام سيادة القانون من قبل الدول الأعضاء وكذلك احترام دساتيرها الخاصة، ولا سيما عندما يتعلق الأمر بإصلاحات دستورية، مع الأخذ في الاعتبار أن عدم احترام هذه الأحكام يمكن أن يؤدي إلى حالات توتر قد تؤدي بدورها إلى أزمات سياسية.



ب- **يطلب** من مجلس السلم والأمن، في إطار المادة 7(م) من البروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن، التي تنص على أن هذا الجهاز، يقوم، بالتعاون مع رئيس المفوضية، "وفي إطار المسؤوليات المنوطة به بمتابعة التقدم المحرز في تعزيز الممارسات الديمقراطية والحكم الرشيد وسيادة القانون وحماية حقوق الإنسان وحياته الأساسية واحترام قدسية الحياة الإنسانية والقانون الإنساني الدولي من جانب الدول الأعضاء"، أن يبحث بصفة منتظمة التقدم المحرز في عملية إشاعة الديمقراطية، وهذا على أساس تقرير يعده مقرر مستقل يتم تعيينه من قبل رئيس المفوضية ويحظى بالدعم الضروري من حيث الموارد البشرية والخبرة الاستشارية. يقرر أن هذا سيتم بالنسبة لسنة 2010، التي هي سنة السلم والأمن في أفريقيا، وهذا الاستعراض يتم من خلال عقد اجتماع لمجلس السلم والأمن على المستوى الوزاري؛

ج- **يطلب** من المفوضية تكثيف جهودها لضمان متابعة التنفيذ الفعال للتوصيات التي قدمتها هيئة الحكماء في تقريرها عن تعزيز دور الاتحاد الأفريقي في مجال منع النزاعات العنيفة وإدارتها وتسويتها والتوترات الناتجة عن الانتخابات في أفريقيا كما أقرتها الدورة العادية الثالثة عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي (الوثيقة ASSEMBLY/AU/6(XIII)REV.1 بالنظر لأن الاختلافات بشأن إدارة

العملية الانتخابية هي التي تتسبب في حدوث تغيير غير دستوري للحكومات؛

د- **يشير** إلى ضرورة تعزيز قدرة الاتحاد الأفريقي على توقع الأحداث من خلال القيام بأعمال وقائية حثيثة. في هذا الصدد، **يشجع** المؤتمر رئيس المفوضية على استخدام جميع السلطات التي تخولها له المادة 10(2ب) من البروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن وإلى اللجوء، كلما اقتضى الأمر ذلك، إلى هيئة الحكماء والشخصيات البارزة الأفريقية الأخرى من أجل إنهاء هذه التوترات والأزمات

التي قد تتسبب في حدوث تغييرات غير دستورية للحكومات. يشير إلى ضرورة قيام الدول بتقديم الدعم الكامل والتعاون الضروري في هذا الشأن.

### 3- حول التنسيق على المستويين الإقليمي والدولي:

(أ) يؤكد من جديد على المسؤولية الأولى للاتحاد في تعزيز السلم والأمن والاستقرار في القارة طبقا للبروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن. وعليه، يقرر أنه في كل مرة يأخذ فيها الاتحاد الأفريقي قرارا بشأن حالة تغيير غير دستوري للحكومات، يتعين أن تقوم بذلك بالتشاور الوثيق مع الآليات الإقليمية لمنع النزاعات وإدارتها وتسويتها كما هو منصوص عليه في المادة 6 من البروتوكول المذكور أعلاه. ويجب أن تحترم الآليات الإقليمية هذا القرار ولاسيما الامتناع عن قبول الدول التي تم تعليق مشاركتها في أنشطة الاتحاد الأفريقي، ويقرر أيضاً أنه يتعين على مجلس السلم والأمن، في أداء مهامه، أن يأخذ في الاعتبار الدور الرئيسي للمجموعات الاقتصادية الإقليمية وقواعدها وممارساتها التي تحكم التغييرات غير الدستورية للحكومات؛

(ب) يطلب من شركاء الاتحاد الأفريقي الثنائيين والمتعددي الأطراف، بما في ذلك الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي، أن يدعموا بقوة القرارات التي يتخذها الاتحاد الأفريقي بشأن أوضاع التغيير غير الدستوري للحكومات والامتناع عن أي عمل من شأنه أن يعرقل جهود الاتحاد الأفريقي وإعطاء إشارات متضاربة لمرتكبي التغيير غير الدستوري؛

(ج) يقر بالدور الهام الذي تقوم به مجموعات الاتصال الدولية في تعبئة دعم شركاء الاتحاد الأفريقي والمجتمع الدولي بكامله تدعيماً لمواقف الاتحاد الأفريقي إزاء التغييرات غير الدستورية للحكومات ويشجع المفوضية على إنشاء مثل هذه المجموعات بقيادة الاتحاد الأفريقي،

كلما اقتضت الضرورة ذلك، بغية تعبئة الدعم الواسع للقرارات التي يتخذها الاتحاد الأفريقي وذلك طبقا لوثائق الاتحاد الأفريقي ذات الصلة.

7- يطلب من رئيس المفوضية اتخاذ كل الإجراءات الضرورية لمتابعة تنفيذ المقرر الحالي وإطلاعه بشكل منتظم على الجهود المبذولة في هذا الشأن.



مقرر

بشأن الاجتماع الثاني للدول الأطراف

في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/8(XIV)

**إن المؤتمر:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير الاجتماع التحضيري الوزاري حول نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية المنعقد في 6 نوفمبر 2009 في أديس أبابا، إثيوبيا، وفقاً للمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.245(XIII) الصادر في سرت، الجماهيرية العظمى في يوليو 2009 للتحضير لمؤتمر المراجعة للدول الأطراف المقرر عقده في كمبالا، أوغندا، في مايو - يونيو 2010،
- 2- **يجيز** التوصيات المضمنة فيه، ولا سيما ما يلي:
  - (1) مقترح بتعديل المادة 16 من نظام روما الأساسي؛
  - (2) مقترح يتعلق باستبقاء المادة 13 كما هي؛
  - (3) المسائل الإجرائية: خطوط توجيهية بشأن ممارسة المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية سلطته التقديرية بشأن الدعوى؛
  - (4) حصانات المسؤولين المنتمين إلى دول غير أطراف في نظام روما الأساسي: العلاقة بين المادتين 27 و98؛
  - (5) اقتراحات تتعلق بجريمة الاعتداء؛
- 3- **يكرر التزامه** بمكافحة الإفلات من العقاب وفقاً لأحكام المادة 4 (ح) من القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي؛
- 4- **يحيط علماً أيضاً** بتقرير المفوضية عن المؤتمر الثامن للدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية (الدول الأفريقية الأطراف) المنعقد في لاهاي،

هولندا، من 16 إلى 26 نوفمبر 2009 ونتائج اجتماع الدول الأفريقية الأطراف؛

5- **يرحب** بقيام جمهورية جنوب أفريقيا، باسم الدول الأفريقية الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، بتقديم اقتراح بشأن تعديل المادة 16 من نظام روما الأساسي بغية السماح للجمعية العامة للأمم المتحدة بتأجيل القضايا لمدة سنة (1) واحدة، وذلك بالنسبة للقضايا التي أخفق مجلس الأمن للأمم المتحدة في اتخاذ قرار بشأنها وفق جدول زمني محدد؛

6- **يشدد** على الحاجة إلى أن تتحدث الدول الأفريقية بصوت واحد لضمان الحفاظ على مصالح أفريقيا؛

7- **يرحب** بالقرار ICC-ASP/8/Res.6 حول مؤتمر المراجعة الذي ينص على إنشاء مجموعة عمل من الدول الأفريقية الأطراف تتولى، ابتداءً من دورته التاسعة، بحث التعديلات في نظام روما الأساسي بما في ذلك، من بين جملة أمور أخرى، الاقتراح بتعديل المادة 16 من نظام روما الأساسي إلى جانب الاقتراحات المقدمة من دول أطراف أخرى أو مجموعة من الدول الأطراف؛

8- **يحيط علماً** أيضاً بأن الاقتراحات الأخرى التي صدرت عن الاجتماع الثاني للدول الأفريقية الأطراف في نظام روما الأساسي لن يتم بحثها خلال مؤتمر المراجعة، وبناءً عليه، **يطلب** من الدول الأفريقية الأطراف إثارة قضية حصانات المسؤولين المنتمين إلى دول غير أطراف في نظام روما الأساسي (العلاقة بين المادتين 27 و98) تحت موضوع "التعاون"، على مستوى مجموعة عمل نيويورك بمكتب الدول الأفريقية الأطراف وكذلك خلال عملية المراجعة التي يضطلع بها مؤتمر المراجعة؛

9- **يحيط علماً كذلك** بأنه لم تكن هناك مناقشة حول جريمة الاعتداء خلال الاجتماع الثامن للدول الأفريقية الأطراف؛

10- **يعرب عن أسفه العميق** لكون الطلب الذي تقدم به الاتحاد الأفريقي إلى مجلس الأمن للأمم المتحدة بتأجيل الإجراءات التي شرع في تنفيذها ضد الرئيس السوداني عمر البشير طبقاً للمادة 16 من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، لم يتخذ أي إجراء بشأنه. وفي هذا الصدد، يكرر طلبه إلى مجلس الأمن للأمم المتحدة؛

11- **يحث** الدول الأفريقية الأطراف في نظام روما الأساسي على متابعة مشاعر القلق التي أثارها الدول الأعضاء؛

12- **يحيط علماً** بمؤتمر الاستعراض للدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية المقرر عقده في كمبالا، أوغندا من 31 مايو إلى 11 يونيو 2010، **ويدعو** الدول الأعضاء الأفريقية الأطراف إلى المشاركة الفعالة في هذا المؤتمر؛

13- **يطلب** من المجموعة الأفريقية في نيويورك والدول الأفريقية الأعضاء في هيئة مكتب متابعة تنفيذ هذا المقرر بالتعاون مع المفوضية والتأكد من تناول مشاعر القلق التي أثارها مؤتمر الاتحاد والدول الأعضاء على نحو سليم من خلال المشاورات مع المجموعات الإقليمية الأخرى بغية التوصل إلى حل دائم، وتقديم تقرير في هذا الشأن إلى المؤتمر من خلال المفوضية عن الإجراءات التي تم اتخاذها؛

14- **يطلب من المفوضية أيضاً** متابعة تنفيذ هذا المقرر وتقديم تقرير في هذا الشأن إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر في يوليو 2010 وذلك من خلال المجلس.

—

مقرر

بشأن إساءة استعمال مبدأ الولاية القضائية العالمية،

الوثيقة EX.CL/540 (XVI)

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بتوصيات المجلس التنفيذي حول التقرير المرحلي للمفوضية عن تنفيذ مقرر المؤتمر ASSEMBLY/AU/DEC.243(XIII) المعتمد في سرت، الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى في يوليو 2009؛
- 2- يحيط علماً أيضاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة A/RES/64/L117 حول نطاق تطبيق مبدأ الولاية القضائية العالمية الذي اعتمدته الجمعية العامة في 16 ديسمبر 2009 ويدعو جميع الدول الأعضاء إلى تقديم معلوماتها وملاحظات حول نطاق تطبيق مبدأ الولاية القضائية العالمية إلى الأمين العام للأمم المتحدة قبل 30 أبريل 2010، بما في ذلك المعلومات الخاصة بالمعاهدات الدولية السارية ذات الصلة، والقواعد القانونية المحلية لهذه الدول وممارساتها القضائية؛
- 3- يؤكد من جديد مواقفه السابقة الواردة في المقررات ASSEMBLY/DEC.199(XI) و ASSEMBLY/DEC.213(XII) و ASSEMBLY/DEC.243(XIII) المعتمدة في شرم الشيخ، وأديس أبابا وسرت في يوليو 2008 وفبراير 2009 ويوليو 2009 على التوالي، والتي مفادها أنه كانت هناك إساءة استعمال واضحة لمبدأ الولاية القضائية العالمية من قبل بعض الدول غير الأفريقية، ويؤكد من جديد نداه بالإنهاء الفوري لكافة الاتهامات المعلقة؛

4- يكرر أيضاً التزامه بمكافحة الإفلات من العقاب وفقاً لأحكام المادة 4 (ح) من القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي؛

5- يحث الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء على تقديم التعاون اللازم للاتحاد الأفريقي لتسهيل البحث عن حل دائم لإساءة استعمال مبدأ الولاية القضائية العالمية؛

6- يؤكد من جديد أيضاً إيمانه بالحاجة إلى هيئة تنظيمية دولية مؤهلة لاستعراض و/أو النظر في الشكاوى أو الطعون الناجمة عن إساءة استعمال مبدأ الولاية القضائية العالمية من قبل فرادى الدول؛

7- يدعو جميع الدول المعنية وخاصة الدول الأوروبية، إلى احترام القانون الدولي ولا سيما الحصانة التي يتمتع بها المسؤولون في الدولة عند تطبيق مبدأ الولاية القضائية العالمية؛

8- يعرب عن تقديره لرئيس الاتحاد الأفريقي ورئيس المفوضية على الجهود المبذولة حتى الآن لضمان مناقشة هذه المسألة على نحو شامل على مستوى الأمم المتحدة؛

9- يحث الدول الأعضاء المتضررة من إساءة استعمال مبدأ الولاية القضائية العالمية من قبل الدول غير الأفريقية على النزول عند طلب رئيس الاتحاد وإرسال قائمة وتفاصيل الحالات المتعلقة في الدول غير الأفريقية ضد شخصيات أفريقية إلى المفوضية؛

10- يطلب من المجموعة الأفريقية في نيويورك متابعة تنفيذ هذا المقرر بالتعاون مع المفوضية وضمان معالجة انشغالات الاتحاد الأفريقي ودوله الأعضاء بشكل مناسب بغية إيجاد حل دائم ورفع تقرير عن الإجراءات المتخذة إلى المؤتمر عن طريق مفوضية الاتحاد الأفريقي؛



11- **يطلب أيضا** من المفوضية متابعة هذه المسألة بغية ضمان إيجاد حل نهائي للمشكلة ورفع تقرير بهذا الشأن إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر في يوليو 2010 عن طريق المجلس التنفيذي.



مقرر

بشأن قضية حسين هبري،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/9 (XVI)

إن المؤتمر:

1- **يحيط علماً** بالتقرير المرحلي للمفوضية عن تنفيذ مقرري المؤتمر

ASSEMBLY/AU/DEC.246 (XIII) و ASSEMBLY/AU/DEC.240 (XII)

المعتمدان من قبل المؤتمر في أديس أبابا، إثيوبيا، في فبراير 2009 وفي سرت، الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى، في يوليو 2009، على التوالي، بشأن قضية حسين هبري؛

2- **يكرر التزامه** بمكافحة الإفلات من العقاب وفقاً لأحكام المادة 4 (ح) من القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي؛

3- **يحيط علماً** بأنه على الرغم من مقرراته السابقة الصادرة على مستوى القمة والتي تدعو جميع الدول الأعضاء إلى تقديم مساهمات طوعية في الميزانية الخاصة بقضية حسين هبري، فإنه لم تكن هناك أي ردود فعل إيجابية من معظم الدول الأعضاء؛

4- **يكرر ندائه** إلى جميع الدول الأعضاء للمساهمة في ميزانية المحاكمة وتقديم الدعم اللازم لحكومة السنغال في تنفيذها لتفويض الاتحاد الأفريقي بمحاكمة حسين هبري؛

5- **يستحضر مقرره** ASSEMBLY/AU/DEC.246(XIII) الصادر في سرت، الجماهيرية العظمى في يوليو 2009 والداعي إلى تقديم الاتحاد الأفريقي مساهمة رمزية في ميزانية المحاكمة بمبلغ يتم تحديده بعد المشاورات بين المفوضية ولجنة الممثلين الدائمين؛

- 6- **يطلب** من حكومة السنغال والمفوضية والشركاء، ولا سيما الاتحاد الأوروبي، مواصلة المشاورات بغية ضمان عقد المائدة المستديرة للمانحين، في أقرب وقت ممكن؛
- 7- **يدعو** جميع الدول والمؤسسات الشريكة إلى دعم هذه العملية والمائدة المستديرة للمانحين المزمع عقدها في دكار، السنغال، في عام 2010؛
- 8- **يطلب** من المفوضية أن تتابع تنفيذ هذا المقرر وتقدم تقريراً في هذا الشأن إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر في يوليو 2010 من خلال المجلس التنفيذي.



## مقرر

### بشأن الهجوم الإرهابي الذي تعرض له الفريق الوطني التوجولي لكرة القدم

إن المؤتمر:

- 1- يندد بشدة بالعمل الإرهابي الذي تعرض له الفريق الوطني التوجولي لكرة القدم المشارك في كأس أفريقيا للأمم يوم 8 يناير في مقاطعة كابيندا بأنجولا على الحدود بين جمهورية أنجولا وجمهورية الكونغو؛
- 2- يؤكد من جديد أن الإرهاب عمل بغض ويستحق الإدانة ويهدف إلى زعزعة سلم وأمن جميع الشعوب؛
- 3- يذكر بمبادئ القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي واتفاقية منظمة الوحدة الأفريقية لعام 1999 حول منع الإرهاب ومكافحته (اتفاقية الجزائر العاصمة) وبروتوكول 2004 ومواثيق الأمم المتحدة القانونية ذات الصلة والاتفاقيات الدولية الأخرى المتعلقة بمكافحة الإرهاب، التي تدين كلها دعم وإيواء وتمويل الجماعات الإرهابية؛
- 4- يؤكد من جديد تصميمه على مكافحة الأعمال الإرهابية في أفريقيا والعالم، ويدعو جميع البلدان الأفريقية وغير الأفريقية إلى الامتناع عن تشجيع وحماية ودعم وإيواء الجماعات الإرهابية؛
- 5- يحث البلدان التي تم فيها تنظيم وتخطيط العمل الإرهابي والتي تظاهرت فيما بعد بالتعاون مع حكومة أنجولا في إلقاء القبض على المسؤولين عن هذا العمل ومحاكمتهم؛

6- يشجع نفس هذه البلدان على عدم السماح لأولئك المعروفين بخلفية إرهابية بالإقامة الدائمة في أراضيها واتخاذ الإجراءات اللازمة لمنع استخدام أراضيها لتخطيط وتنفيذ هجمات إرهابية ضد البلدان الإفريقية.

7- يدعو المجتمع الدولي وخاصة الدول الأعضاء والمنظمات الدولية المعنية إلى التعاون الكامل مع السلطات الأنجولية في محاكمة مرتكبي هذا العمل الشنيع.



مقرر

بشأن إعلان عام 2010 عاماً دولياً للشباب

إن المؤتمر:

- 1- **يذكر** بالمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.250(XIII) الذي يطلب من جميع الدول الأعضاء والمجموعة الأفريقية في نيويورك دعم اعتماد مشروع القرار الذي يعلن عام 2010 عاماً دولياً للشباب؛
- 2- **يذكر أيضاً** بالمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.250(XIII) الذي يدعو جميع الدول الأعضاء في منظمة الأمم المتحدة وفي المنظمات الدولية الأخرى إلى مساندة المبادرة الداعية إلى إعلان عام 2010 عاماً دولياً للشباب، والإسهام في اعتماده عند عرضه على الجمعية العامة للأمم المتحدة؛
- 3- **يحيط علماً** باعتماد الدورة الـ 64 للجمعية العامة للأمم المتحدة للقرار 131/64 بعنوان "2010 عاماً دولياً للشباب": الحوار والتفاهم المتبادل" بشأن إعلان العام المذكور وعقد مؤتمر عالمي للشباب ودعوة رئيس الجمعية العامة إلى إجراء مشاورات مفتوحة مع الدول الأعضاء لتحديد طرق تنظيم هذه التظاهرة والنتائج المرجوة؛
- 4- **يعرب عن رضائه الكامل وترحيبه بالإجماع**، باعتماد مبادرة فخامة رئيس جمهورية تونس، زين العابدين بن علي، التي تدعو إلى إعلان عام 2010 عاماً دولياً للشباب؛
- 5- **يهنئ** الجمهورية التونسية ورئيسها فخامة السيد زين العابدين بن علي لما أولاه من اهتمام خاص لدور الشباب بوجه عام، والشباب الأفريقي بوجه خاص في مجال إرساء ودعم الحوار والتفاهم المتبادل؛
- 6- **يوجه نداءً** إلى الدول الأعضاء لكي تواصل دعمها لهذه المبادرة من خلال المشاركة النشطة في المشاورات التي سوف يجريها رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة حول طرق تنظيم المؤتمر العالمي للشباب؛

- 7- **يحث** الدول الأعضاء على تنظيم وتنفيذ أعمال وطنية وعلى المشاركة في أنشطة إقليمية ودولية للاحتفال بالعام الدولي للشباب؛
- 8- **يحث** أيضا الدول الأعضاء أيضاً على العمل مع المفوضية لإطلاق وتنفيذ فرق الشباب المتطوعين للاتحاد الأفريقي.
- 9- **يطلب** من مفوضية الاتحاد الأفريقي الشروع بنشاط في ترويج موضوع العام الدولي للشباب: "حوار وتفاهم متبادل" وأيضاً في تنفيذ أنشطة ملائمة ومتابعة الأعمال التي تقوم بها الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية؛
- 10- **يطلب من المفوضية أيضاً** أن ترفع تقريراً إلى الدورة العادية للمجلس التنفيذي في يناير 2011 عن وضع التنفيذ العام للأعمال المتصلة بالاحتفال بالعام الدولي للشباب.



مقرر

بشأن عام السلم والأمن في أفريقيا،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/5(XIV)

**إن المؤتمر:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير رئيس المفوضية عن عام السلم والأمن في أفريقيا؛
- 2- **يذكر بإعلان** طرابلس حول تصفية النزاعات في أفريقيا وتعزيز سلام مستدام [SP/ASSEMBLY/PS/DECL.(I)] المعتمد خلال الدورة الخاصة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي حول بحث وتسوية النزاعات في أفريقيا المنعقدة في طرابلس، الجماهيرية العظمى في 31 أغسطس 2009، ولا سيما الفقرة 23 من الإعلان التي قرر فيها رؤساء الدولي والحكومات إعلان عام 2010 عام السلام والأمن في أفريقيا؛
- 3- **يذكر أيضاً** بأنه بينما تم تحقيق مكاسب هامة وتم تخفيض عدد النزاعات في القارة خلال السنوات الأخيرة على نحو كبير، غير أنه لا يزال هناك عدد هائل من البلدان الأفريقية واقعة في حلقة مفرغة من النزاعات ذات العواقب المدمرة؛
- 4- **يؤكد الحاجة** إلى التفعيل الكامل لهندسة السلم والأمن بغية تعزيز قدرة القارة على التصدي لتحديات السلم والأمن في القارة بنجاح؛
- 5- **يشدد على أن عام السلم والأمن** سوف يكون بمثابة فرصة مواتية للشعوب والقادة الأفريقيين وكذلك للمؤسسات الأفريقية، بالاشتراك مع المجتمع الدولي، لاستعراض الجهود الحالية نحو السلام في القارة بهدف دعمها والعمل، حيثما يكون ذلك ملائماً، على إطلاق مبادرات جديدة، لا سيما من خلال:

(1) إعطاء مزيد من الزخم لجهود السلم والأمن في القارة؛



(2) توفير رؤية أعمق للجهود الحالية والماضية التي يبذلها الاتحاد الأفريقي على الصعيد الميداني؛

(3) التعجيل بتنفيذ الالتزامات التي تعهدت بها الدول الأعضاء حيال مختلف صكوك الاتحاد الأفريقي المتصلة بالسلم والأمن؛

(4) تحقيق التآزر بين الجهود الرسمية لتعزيز السلم والأمن والجهود التي تبذل ميدانياً من جانب المجتمعات المحلية؛

(5) تعبئة الموارد لدعم جهود السلم والأمن في القارة؛

6- يعرب عن دعمه الكامل للخطوات والمبادرات التي طرحت من قبل رئيس المفوضية كما هي مضمنة في تقريره عن عام السلم والأمن في أفريقيا. ويثني المؤتمر على المفوضية للخطوات التي اتخذت بالفعل نحو تنفيذ عام السلم والأمن، ولا سيما بناء الشراكات المطلوبة وتعبئة الموارد والأنشطة خارج القارة؛

7- يطلب من رئيس المفوضية مواصلة هذه الجهود والشروع، على وجه الاستعجال، في اتخاذ التدابير اللازمة لتنظيم احتفال ناجح بعام السلم والأمن، خاصة من خلال حشد الموارد البشرية والفنية والمالية وضمان الانخراط النشط لجميع هياكل الاتحاد الأفريقي ذات الصلة، بما في ذلك البرلمان الأفريقي والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والثقافي والمؤسسات المتخصصة للاتحاد الأفريقي والعمل، من بين جملة أمور أخرى، على تعبئة القطاع الخاص والمجتمع المدني الإفريقيين وكذلك دعم الشركاء الثنائيين والمتعددي الأطراف للاتحاد الأفريقي وأصحاب المصلحة الآخرين ذي الصلة. في هذا الصدد، يرحب المؤتمر بالشراكة بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأفريقي لكرة القدم وكذلك بالدعم المالي والفني الذي وفرتة الحكومة الألمانية والتزام اليونيسيف بالعمل مع الاتحاد الأفريقي من خلال الوكالة الألمانية للتعاون الفني نحو الاحتفال الناجح بعام السلم والأمن في أفريقيا؛

8- يؤكد الدور الحيوي للدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية ويحثها على اغتنام فرصة عام السلم والأمن لإلقاء الضوء على الإجراءات المتخذة في مجال تعزيز السلم والأمن وتكثيف جهودها في هذا الصدد، بما في ذلك بالتوقيع والتصديق على صكوك الاتحاد الأفريقي ذات الصلة وضمان التنفيذ الفعال للالتزامات المضمنة فيها. يرحب المؤتمر بدخول معاهدة بليندانا وميثاق عدم الاعتداء والدفاع المشترك إلى حيز التنفيذ حيث أنهما يثران الإطار المعياري للاتحاد الأفريقي لمنع الهيكلية للنزاعات ويدعو مجدداً جميع الدول الأعضاء، التي لم تفعل ذلك بعد، إلى التعجيل باتخاذ الخطوات المطلوبة لتصبح أطرافاً في الميثاق الأفريقي للديمقراطية والانتخابات والحكم؛

9- يحث الدول الأعضاء أيضاً على اتخاذ التدابير الضرورية لإنجاح الحملة واتخاذ خطوات أخرى لدعم عام السلم والأمن، بما في ذلك إصدار طوابع خاصة وتوفير حيز ومكان بالمجان للدعاية والإعلانات في وسائل الإعلام الحكومية لتسهيل المسيرة الناجحة لشعلة السلام؛

10- يطلب من مجلس السلم والأمن القيام بأنشطة محددة لدعم عام السلم والأمن، لا سيما من خلال عقد اجتماعات في البلدان المتضررة من النزاعات والقيام بالمزيد من الزيارات الميدانية، وبذلك يتأتى لأعضاء مجلس السلم والأمن التعرف على الحقائق الخاصة بهذه الدول من مصدرها الأول وأن يكونوا أكثر استباقية في بحث أوضاع النزاعات المحتملة والتي بدأت بالفعل، بينما يظلون معنيين بالبلدان الخارجة من نزاعات، ويطلب أيضاً من مجلس السلم والأمن تكريس دورات خاصة لموضوع النساء والأطفال في النزاعات؛ وإذ يقر بأن النساء والأطفال هم الأكثر تضرراً من النزاعات التي تدمر أجزاء من قارتنا ويذكر بإطلاق العقد الأفريقي للنساء كما تقرر ذلك خلال الدورة العادية الثانية عشرة للمؤتمر، يعلن أنه يعزز النوايا الحسنة المتضمنة فيه وإعلان 2010 العام الأفريقي للسلم والأمن،

ومواصلة تحقيق هذه الأهداف خلال العقد الأفريقي للنساء القادم، مع تنشيط وتعزيز تحقيق السلام والأمن والازدهار الدائمين في القارة؛

11-يشير إلى أنه خلال الاثنى عشر شهراً القادمة، سوف تحتفل سبع عشرة دولة بالعيد الخمسين لاستقلالها وسوف تسجل هذه الاحتفالات بداية جديدة تعلن عهداً جديداً للقارة، خاصة من خلال جهود متجددة لمواجهة تحدي السلم والأمن؛

12-يدعو البلدان الأفريقية المعنية إلى انتهاز فرصة إقامة أيامها الوطنية للعمل مع المفوضية في تنفيذ البرامج الداعمة لعام السلم والأمن؛

13-يدعو جميع شركاء الاتحاد الأفريقي وأصحاب المصلحة الآخرين إلى تقديم دعمهم الكامل للاتحاد الأفريقي لضمان احتفال ناجح بيوم السلم والأمن ويشجعهم على العمل مع مفوضية الاتحاد الأفريقي لتحديد الأنشطة التي من الممكن تنفيذها في هذا الصدد؛

14-يطلب من رئيس المفوضية أن يقدم تقريراً مرحلياً عن تنفيذ حملة عام السلم والأمن إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر في يوليو 2010.

—

مقرر

بشأن الموقف الأفريقي الموحد من استعراض الخمس عشرة سنة  
لتنفيذ منهاج عمل بيجين

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بالتقرير عن الموقف الأفريقي الموحد من استعراض الخمس عشرة سنة لتنفيذ منهاج عمل بيجين والتوصيات الواردة فيه؛
- 2- يدعو الأمم المتحدة إلى بحث وإدماج الموقف الأفريقي الموحد من استعراض الخمس عشرة سنة لتنفيذ منهاج عمل بيجين وذلك خلال الاستعراض الشامل.

—



مقرر

بشأن إنشاء صندوق المرأة الأفريقية

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بتوصيات المجلس التنفيذي الرامية إلى إطلاق صندوق المرأة الأفريقية؛
- 2- يقرر إطلاق صندوق المرأة الأفريقية وفقاً لمقرر المؤتمر رقم ASSEMBLY/AU/DEC.143 (VIII) الصادر في أديس أبابا، إثيوبيا في يناير 2007.



مقرر

بشأن موعد ومكان انعقاد الدورة العادية الخامسة عشرة  
لمؤتمر الاتحاد الأفريقي

**إن المؤتمر:**

- 1- يشير إلى قبوله خلال الدورة العادية الحادية عشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي المنعقدة في شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية، من 30 يونيو إلى أول يوليو 2008، دعوة جمهورية أوغندا لاستضافة الدورة العادية الخامسة عشرة للمؤتمر في كمبالا؛
- 2- يجدد الإعراب عن تقديره لحكومة جمهورية أوغندا على عرضها استضافة الدورة العادية الخامسة عشرة للمؤتمر؛
- 3- يقبل التواريخ المقترحة من جمهورية أوغندا والمفوضية لعقد اجتماعات مؤتمر القمة في كمبالا على النحو التالي:

- 1- من 19 إلى 20 يوليو 2010: الدورة العادية العشرون للجنة الممثلين الدائمين.
- 2- من 22 إلى 23 يوليو 2010: الدورة العادية السابعة عشرة للمجلس التنفيذي.
- 3- من 25 إلى 27 يوليو 2010: الدورة العادية الخامسة عشرة للمؤتمر.

—

## مقرر بشأن مدغشقر

### إن المؤتمر:

- 1- يعرب عن قلقه البالغ إزاء الأزمة السياسية المستمرة في مدغشقر؛
- 2- يعترف بأهمية وصلاحيات اتفاق مابوتو وقانون أديس أبابا الإضافي؛
- 3- يشدد على أن هذه الاتفاقيات لا تزال هي خارطة الطريق الوحيدة للحل الشامل للأزمة في مدغشقر، ويحث على التعجيل بتنفيذها بدقة؛
- 4- يحث النظام غير الشرعي في مدغشقر على الكف عن فرض حلول أحادية الجانب للأزمة الراهنة، مما يشكل تحيلاً على اتفاق مابوتو وقانون أديس أبابا الإضافي؛
- 5- يعترف بالجهود التي يبذلها الاتحاد الأفريقي ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي من أجل عودة النظام الدستوري في مدغشقر؛
- 6- يرحب بمختلف اجتماعات القمة والمقررات الصادرة عن قادة مجموعة تنمية الجنوب الأفريقي، وقد عقدت هذه الاجتماعات في مابوتو يومي 8 و9 أغسطس 2009 وفي أديس أبابا من 2 إلى 6 نوفمبر 2009؛
- 7- يطلب من المفوضية ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي مواصلة العمل معاً على مساعدة عملية المفاوضات في مدغشقر؛
- 8- يؤكد الدور القيادي الذي تقوم به مجموعة تنمية الجنوب الأفريقي في عملية الوساطة، في ضوء مسؤولياتها الإقليمية ومزاياها النسبية؛
- 9- يشدد على ضرورة إنشاء آلية المتابعة المنصوص عليها في الفقرة 12 من مرسوم أديس أبابا الإضافي الصادر في 6 نوفمبر 2009؛

10- يعرب عن دعمه الكامل لفخامة جواكيم شيسانو الرئيس السابق لجمهورية موزمبيق ووسيط مجموعة تنمية الجنوب الأفريقي وفريقه للوساطة على مساعيهم الرامية إلى عودة النظام الدستوري في مدغشقر؛

11- يلاحظ المقترحات التي قدمها رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي إلى الأطراف الملجاشية خلال زيارته إلى مدغشقر يومي 21 و22 يناير 2010، ويحث الأطراف على الاستجابة لهذه المقترحات على نحو عاجل؛

12- يطلب إلى مجلس السلم والأمن الاجتماع في وقت لاحق لاستعراض الوضع واتخاذ القرارات اللازمة في ضوء الوثائق ذات الصلة للاتحاد الأفريقي؛

13- يناشد الشركاء الدوليين الاستمرار في تقديم الدعم الكامل للجهود التي تبذل من أجل حل الأزمة في مدغشقر واستعادة النظام الدستوري في ظل الإطار المؤسسي الذي أقره المؤتمر.





مقرر

بشأن انتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي،

الوثيقة EX.CL/578 (XVI)

إن المؤتمر:

1- **يحيط علماً** بانتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي من قبل المجلس التنفيذي؛

2- **يعين** الدول الأعضاء في مجلس السلم والأمن الخمسة (5) التالية أسماؤها لفترة ثلاث سنوات ابتداءً من أول أبريل 2010:

| <u>اسم البلد</u> | <u>الإقليم</u> |
|------------------|----------------|
| غينيا الاستوائية | إقليم الوسط    |
| كينيا            | إقليم الشرق    |
| ليبيا            | إقليم الشمال   |
| زيمبابوي         | إقليم الجنوب   |
| نيجيريا          | إقليم الغرب    |

3- **يعين أيضا** الدول الأعضاء في مجلس السلم والأمن العشرة (10) التالية أسماؤها لفترة سنتين (2) ابتداءً من أول أبريل 2010:

| <u>اسم البلد</u> | <u>الإقليم</u> |
|------------------|----------------|
| بوروندي          | إقليم الوسط    |
| تشاد             | إقليم الوسط    |
| جيبوتي           | إقليم الشرق    |
| رواندا           | إقليم الشرق    |
| موريتانيا        | إقليم الشمال   |
| ناميبيا          | إقليم الجنوب   |
| جنوب أفريقيا     | إقليم الجنوب   |
| بنين             | إقليم الغرب    |
| كوت ديفوار       | إقليم الغرب    |
| مالي             | إقليم الغرب    |



## مقرر

بشأن المؤتمر الخامس عشر للأطراف في اتفاقية  
الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وبروتوكول كيوتو<sup>1</sup>،

## الوثيقة ASSEMBLY/AU/10(XIV)

إن المؤتمر:

1. **يحيط علماً** بتقرير دولة السيد ملس زيناوي، رئيس وزراء جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية، منسق مؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ، عن سير ونتائج المؤتمر الخامس عشر للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول تغير المناخ وبروتوكول كيوتو، المنعقد في كوبنهاجن، الدانمارك في ديسمبر 2009؛
2. **يجيز** أحكام اتفاقية كوبنهاجن، ويشجع جميع الدول الأعضاء الراغبة في تقديم المساهمات الفردية إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، على القيام بذلك دعماً للاتفاقية في سياق المسؤوليات المشتركة والمتباينة، ومدعومة بوسائل التنفيذ؛
3. **يعيد تأكيد تصميمه** على البقاء موحدًا خلال جميع المفاوضات القادمة حول تغير المناخ **ويجيز** تمديد ولاية دولة السيد ملس زيناوي، رئيس وزراء جمهورية إثيوبيا الاتحادية كمنسق لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ لقيادة مؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ خلال مؤتمري الأطراف القادمين (السادس عشر في مكسيكو والسابع عشر في جنوب إفريقيا في 2010 و2011 على التوالي) ؛

<sup>1</sup> سجلت مصر تحفظها.

4. **يطلب** من مؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ، إنشاء هيكل تفاوضي موحد ومنسق على مستوى الوزراء والخبراء ليحل محل آلية التنسيق الحالية؛

5. **يطلب أيضا** من مؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ عقد اجتماع لما بعد اجتماع الأطراف الخامس عشر قبل انعقاد المؤتمر في بون، ألمانيا، في مارس 2010 بهدف التحضير لكافة اجتماعات مؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ الأخرى المحددة في تقرير رئيس مؤتمر رؤساء الدول والحكومات الإفريقيين حول تغير المناخ؛

6. **يطلب** من رئيس المفوضية أيضاً اتخاذ كافة التدابير الضرورية لتسجيل الاتحاد الأفريقي كطرف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لأغراض التفاوض وبما يتماشى مع الحق السيادي لدوله الأعضاء.

—

## مقرر

### بشأن تقرير لجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بتنفيذ الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (النيباد)

إن المؤتمر:

1- **يحيط علماً مع التقدير** بتقرير رئيس لجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بتنفيذ النيباد، دولة أتو ملس زيناوي، رئيس وزراء جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية؛

2- **ينوه ويرحب** بالتقدم المحرز في تنفيذ برنامج النيباد، وخاصة البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية في أفريقيا للاتحاد الأفريقي/النيباد، من خلال التوقيع على اتفاقات البرنامج واستكمال إطار النيباد الاستراتيجي لتنمية القدرات كمرجع مشترك وأداة متكاملة لمعالجة التحديات المتعلقة بالقدرات في أفريقيا؛

3- **يذكر** بمقرر الاتحاد الأفريقي رقم ASSEMBLY/AU/DEC.241(XII) الصادر عن دورته العادية الثانية عشرة بشأن الحاجة إلى الالتزام بشركات متماسكة ومنظمة ذات طابع مؤسسي مع مجموعة الـ8 ويشير إلى نتائج اجتماع أكينا بين مجموعة الـ8 وأفريقيا في يوليو 2009، بما في ذلك إطلاق مبادرة أكينا للـ20 بليون دولار أمريكي لصالح الأمن الغذائي، وقمة مجموعة الـ20 في بيتسبيرج في سبتمبر 2009 ونتائج المنتدى الثالث عشر لشركات أفريقيا؛

4- **يلاحظ** أن السياق العالمي الجديد المتعلق بمجموعة الـ8 ومجموعة الـ20 التي تعتبر بمثابة المنتدى الأول للتعاون الاقتصادي الدولي، إنما يحتم القيام بمراجعة شاملة لإستراتيجية شركات أفريقيا في إطار المنظومة العالمية الجديدة للحكم. وفي هذا الصدد، يشير إلى أن مجموعة الـ8 قد أنشأت آلية للمساءلة مع أفريقيا وعليه **يوافق** على ضرورة إجراء أفريقيا تقييماً مستقلاً

للسراكة بين مجموعة الـ8 وأفريقيا كمساهمة في الاجتماع المقبل بين مجموعة الـ8 وأفريقيا؛

5- **يطلب** من الاتحاد الأفريقي وأمانة النيباد، بالتعاون مع منتدى تنمية أفريقيا، إجراء التقييم وعرض النتائج بحلول قمة مجموعة الـ8 في يونيو 2010؛

6- **يحث** على اعتماد نهج استراتيجي جديد يركز على حوار الشراكة حول المسائل المتعلقة بالسياسات الإنمائية لأفريقيا، ويدعو إلى إضفاء الصبغة المؤسسية على مشاركة أفريقيا في إطار مجموعة الـ20 وتحقيق الانتقال النموذجي المنشود من إدارة الفقر في القارة إلى التحول الاقتصادي لأفريقيا حتى تنزع كقطب جديد للنمو من أجل معالجة اختلال التوازن القائم والاضطلاع بدور مهم في الاقتصاد العالمي المتكامل.



### مقرر

## بشأن دمج الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (النيباد) في هياكل وعمليات الاتحاد الإفريقي بما في ذلك إنشاء وكالة التنسيق والتخطيط للنيباد

### إن المؤتمر:

- 1- يستحضر ويجدد تأكيد مقرر الدورة الثانية لمؤتمر الاتحاد الإفريقي المنعقدة في مابوتو في يوليو 2003، والاستنتاجات المكونة من ثلاث عشرة نقطة لاجتماع استئثار الأفكار حول النيباد المنعقد في الجزائر العاصمة في مارس 2007 على نحو ما أجازته الدورة العاشرة للمؤتمر المنعقدة في أديس أبابا في فبراير 2008، ونتائج قمة مراجعة النيباد المنعقدة في داكار في أبريل 2008 كأساس لدمج النيباد في هياكل وعمليات الاتحاد الإفريقي؛
- 2- يستحضر أيضا اعتماد النيباد كبرنامج للاتحاد الإفريقي من قبل الدورة العادية السابعة والثلاثين لمؤتمر منظمة الوحدة الإفريقية آنذاك المنعقد في يوليو 2001 في لوساكا، زامبيا، ويكرر أن رؤية وبرنامج النيباد ظلا منذ إنشائها جزءا لا يتجزأ من الاتحاد الإفريقي؛
- 3- يلاحظ التوصيات الرئيسية الواردة في تقرير الدراسة الاستشارية حول الدمج بين الاتحاد الإفريقي والنيباد التي تم إعدادها في ديسمبر 2008 وتشابه وجهات نظر مفوضية الاتحاد الإفريقي وأمانة النيباد حول التوصيات فضلا عن المشاورات الواسعة مع مختلف أصحاب المصالح الإفريقيين؛
- 4- يجيز توصيات الاجتماع الحادي والعشرين للجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بتنفيذ النيباد كما أعاد الاجتماع الثاني والعشرون لهذه اللجنة تقديمها حول إدماج النيباد في هياكل وعمليات الاتحاد الإفريقي؛
- 5- يوافق بموجبه على ما يلي:

أ ( إنشاء وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد كهيئة فنية للاتحاد الإفريقي محل أمانة النيباد مع الصلاحيات التالية:

- (1) تسهيل وتنسيق تنفيذ البرامج والمشاريع القارية والإقليمية ذات الأولوية؛
- (2) تعبئة الموارد والشركاء دعماً لتنفيذ البرامج والمشاريع الإفريقية ذات الأولوية؛

- (3) إجراء وتنسيق الأبحاث وإدارة المعرفة؛
- (4) مراقبة وتقييم تنفيذ البرامج والمشاريع؛
- (5) الدعوة لكسب التأييد لرؤية ورسالة الاتحاد الإفريقي والنيباد ومبادئهما وقيمتيهما الأساسية.

ب ( الملامح الرئيسية لهيكل إدارة النيباد:

- (1) لجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بتنفيذ النيباد مع تغيير التسمية إلى لجنة التوجيه لرؤساء دول وحكومات النيباد.
- (2) تكون لجنة التوجيه لرؤساء دول وحكومات النيباد بمثابة لجنة فرعية لمؤتمر الاتحاد الإفريقي توفر القيادة السياسية والتوجيه الاستراتيجي حول برنامج النيباد وترفع توصياتها إلى المؤتمر لاعتمادها.
- (3) إن لجنة التوجيه لرؤساء دول وحكومات النيباد هي جوهر وروح النيباد ومكلفة بالمهمة الرئيسية المتمثلة في التنسيق الرفيع المستوى للقطاعات ذات الأولوية للنيباد.
- (4) هيئة وسيطة تربط بين لجنة التوجيه لرؤساء دول وحكومات النيباد والوكالة الجديدة مكونة من توجيه النيباد.



(5) يمارس رئيس مفوضية الاتحاد الإفريقي السلطة الإشرافية على وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد بينما يعطي هذه الوكالة الجديدة المرونة الكافية واللازمة لقيامها بصلاحياتها وبالتالي الحفاظ على الهوية الإيجابية المؤسسية لبرنامج النيباد داخل الاتحاد الإفريقي.

ج ( يكون تمويل وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد وأنشطتها البرنامجية من خلال ما يلي:

(1) ميزانية مقررة من المصادر القانونية لمفوضية الاتحاد الإفريقي.

(2) مواصلة الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي دفع المساهمات الطوعية.

(3) الدعم المالي الإضافي من الشركاء الإنمائيين والقطاع الخاص وفقا للنظم واللوائح المالية للاتحاد الإفريقي.

د ( الحث على الاستكمال المبكر لاتفاقية مقر دائم لوكالة التخطيط والتنسيق للنيباد بين سلطات جنوب أفريقيا ومفوضية الاتحاد الإفريقي بالتشاور مع كيان النيباد.

هـ ( قيام رئيسا لجنة التوجيه لرؤساء دول وحكومات النيباد ومفوضية الاتحاد الإفريقي بمنح الرئيس التنفيذي للنيباد صلاحية تحديد الأساليب وخارطة الطريق للإطلاق والتشغيل الفعال والسلس لوكالة التخطيط والتنسيق الجديدة للنيباد بالتعاون مع مفوضية الاتحاد الإفريقي قبيل انعقاد الدورة العادية القادمة لمؤتمر الاتحاد الإفريقي.

6- يعرب عن تقديره للدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي ورئيس مفوضية

الاتحاد الإفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والمؤسسات الإفريقية وسائر أصحاب المصالح على مساهماتهم في عملية إدماج النيباد في الاتحاد الإفريقي.

مقرربشأن الاستجابة للأزمة المالية والاقتصادية العالمية

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بالتقرير عن المبادرات المتعلقة بالأزمة المالية والاقتصادية العالمية والاستجابة لها من قبل المؤسسات المالية الدولية وبنوك التنمية المتعددة الأطراف بما في ذلك البنك الأفريقي للتنمية وكذلك البلدان الأفريقية.
2. يشيد بالدور الذي قامت به مفوضية الاتحاد الأفريقي والبنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا في دفع الموقف الأفريقي من الأزمة خلال مختلف المنتديات الدولية مثل مجموعة الـ 8 ومجموعة الـ 20.
3. يعرب عن قلقه من آثار الأزمة المالية والاقتصادية العالمية على البلدان الأفريقية على الرغم من أن اقتصاداتها هي أقل اندماجاً في النظام المالي الدولي.
4. يشيد أيضاً بالجهود التي تبذلها البلدان المتقدمة والمؤسسات المالية الدولية والبلدان الأفريقية وبنوك التنمية الإقليمية والمتعددة الأطراف وغيرها من أجل تخفيف أثر الأزمة.
5. يرحب بنتائج قمة مجموعة الـ 20 المنعقدة في بيتسبيرج، الولايات المتحدة الأمريكية، في سبتمبر 2009، بما في ذلك الحاجة إلى مزيد من الإصغاء لأفريقيا وزيادة مستوى تمثيلها في مؤسسات بريتون وودز، والنتائج المتعلقة بزيادة رأس المال العام لبنوك التنمية الإقليمية والمتعددة الأطراف بما فيها البنك الأفريقي للتنمية والبنك الدولي، ومبيعات الذهب، وتخفيف عبء الديون، ومراجعة إطار استدامة الديون وإعادة النظر في إطار دعم الديون وضرورة الوفاء بالالتزامات المتعلقة بالمساعدة الإنمائية الرسمية،

- وزيادة حيز السياسات، والتجارة بما في ذلك اختتام جولة الدوحة للمفاوضات التجارية، وتغير المناخ، ودعم التكامل الإقليمي في أفريقيا.
6. **يناشد** البلدان المتقدمة وكذلك المؤسسات المالية الدولية التعجيل بتنفيذ التوصيات والالتزامات المعلنة خلال قمة مجموعة الـ 20 المنعقدة في بيتسبيرج.
7. **يشيد** بالبنك الأفريقي للتنمية والبنك الدولي على تحمل العبء الأكبر خلال الدورة الحادية عشرة لتجديد موارد صندوق التنمية الأفريقي والدورة الخامسة عشرة لتجديد موارد المؤسسة الإنمائية الدولية، على التوالي، وعلى إيجاد تسهيلات جديدة لدعم البلدان الأفريقية وخاصة البلدان ذات الدخل المنخفض لتمكينها من مواجهة الأزمة.
8. **يويد** التعجيل بالدورة الثانية عشرة لتجديد موارد صندوق التنمية الأفريقي والدورة السادسة عشرة لتجديد موارد المؤسسة الإنمائية الدولية بالنظر إلى أن البنك الأفريقي للتنمية والبنك الدولي قد تحملا العبء الأكبر خلال الدورتين الحادية عشرة والخامسة عشرة على التوالي لتجديد موارد كل من صندوق التنمية الأفريقي والمؤسسة الإنمائية الدولية.
9. **يلاحظ** مع القلق أن الأزمة قد أدت إلى زيادة الطلب على موارد البنك الأفريقي للتنمية والبنك الدولي وأن موارد هذين البنكين قد تصبح قريباً غير كافية لدعم البلدان ذات الدخل المنخفض للتخفيف من أثر الأزمة الراهنة عليها وتمكينها من استئناف نموها.
10. **يذكر** بضرورة تحقيق البلدان الأفريقية الأهداف الإنمائية للألفية في الموعد المحدد بعام 2015 **ويدعو** إلى أن يتم بصورة قوية وفي حينه، تجديد موارد صندوق التنمية الأفريقي والمؤسسة الإنمائية الدولية خلال دورتي التجديد الثانية عشرة والسادسة عشرة على التوالي والتبكير بزيادة رأس المال العام للمؤسستين حتى يتسنى لهما، من بين أمور أخرى، دعم البلدان ذات الدخل المنخفض.

11. يطلب من المفوضية، بالتعاون مع البنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، مواصلة رصد أثر الأزمة على البلدان الأفريقية وكذلك تنفيذ التزامات قمة مجموعة الـ20.

—



## مقرر

### بشأن إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة

إن المؤتمر:

1. يصادق على تقرير لجنة العشرة لرؤساء الدول والحكومات لإصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة؛
2. يعيد التأكيد على توافق إيزولويني وإعلان سرت حول إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة الذي يتضمن الموقف الإفريقي الموحد ويدعو إلى الترويج المكثف له لضمان تحدث إفريقيا بصوت واحد حول مسألة إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة.
3. يحيط علماً أيضاً بالتطورات الراهنة في المفاوضات الحكومية المشتركة ويشجع لجنة العشرة لرؤساء الدول والحكومات على مواصلة الترويج لمصالح إفريقيا في عملية إصلاح مجلس الأمن والدفاع عنها؛
4. يطلب من لجنة العشرة لرؤساء الدول والحكومات عقد اجتماعات منتظمة بهدف مواكبة التطورات وإبلاغ قادة أفريقيا بالأمر تبعاً لذلك.
5. يطلب أيضاً من ممثلي لجنة العشرة لرؤساء الدول والحكومات الإفريقيين الدائمين لدى الأمم المتحدة العمل بصورة وثيقة مع الممثلين الإفريقيين الدائمين الآخرين لدى الأمم المتحدة وكذلك مع المجموعات الأخرى ذات الصلة في سياق المفاوضات الحكومية المشتركة الجارية حول إصلاح مجلس الأمن.
6. يطلب أيضاً من المفوضية مواصلة تسهيل أنشطة ممثلي لجنة العشرة الإفريقيين الدائمين لدى الأمم المتحدة لتمكينهم من الدفاع عن مصلحة إفريقيا على أساس توافق إيزولويني وإعلان سرت.

7. يدعو لجنة العشرة إلى إبقاء هذه المسألة قيد الاستعراض حتى تحقق أفريقيا أهدافها ورفع تقرير عن التقدم المحرز إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر المقرر عقدها في يوليو 2010.

—



مقرر

بشأن ملاحق النظام الأساسي لبنك الاستثمار الإفريقي

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بالمقرر EX.CL/DEC.550(XVI) الصادر عن المجلس التنفيذي والذي يوصى باعتماد ملاحق النظام الأساسي لبنك الاستثمار الإفريقي.
- 2- يعتمد ملاحق النظام الأساسي لبنك الاستثمار الإفريقي ومن بينها السيناريو "ب" على نحو ما تم تعديله حول توزيع رأس المال وحقوق التصويت لبنك الاستثمار الأفريقيين بين الدول الأعضاء، واختيار حقوق السحب الخاصة بصندوق النقد الدولي كوحدة حساب لبنك الاستثمار الإفريقي حتى إصدار العملة الأفريقية الموحدة.
- 3- يطلب من الدول الأعضاء التي لم توقع على بروتوكول وملاحق النظام الأساسي لبنك الاستثمار الإفريقي ولم تصدق عليها، القيام بذلك.

مقرربشأن ميزانية الاتحاد الإفريقي للسنة المالية 2010<sup>1</sup>الوثيقة ASSEMBLY/AU/13 (XIV)**إن المؤتمر:**

1. **يعتمد** ميزانية الاتحاد الإفريقي لسنة 2010 بمبلغ قيمته

250,453,697 دولاراً أمريكياً موزعة على النحو التالي:

- مبلغ إجمالي قيمته 111,763,676 دولار أمريكي كمساهمات

مقدرة للدول الأعضاء وفقاً للجدول الحالي لتقدير الأنصبة،

الذي يشمل رصيد الميزانية البرنامجية التي تبلغ

11,171,000 دولار أمريكي؛

- مبلغ إجمالي قيمته 500,000,000 دولاراً أمريكياً من المبلغ

المخصص لشراء مبنى مكتب واشنطن؛

- مبلغ إجمالي قيمته 133,690,021 دولار أمريكي مخصص

للبرامج تم الحصول عليه من الشركاء الدوليين.

2. **يعتمد** توزيع الميزانية بين أجهزة الاتحاد الإفريقي على النحو التالي:

| الإجمالي<br>(بالدولار الأمريكي) | ميزانية البرامج<br>(بالدولار الأمريكي) | الميزانية التشغيلية<br>(بالدولار الأمريكي) |   |
|---------------------------------|--|--|---|
| 217.462.866                     | 135,415,745                            | 82.047.121                                 | مفوضية الاتحاد الإفريقي                   |
| 14,149,250                      | 5,019,514                              | 9,129,736                                  | البرلمان الإفريقي                         |
| 4,929,852                       | 1,960,978                              | 2,968,874                                  | اللجنة الأفريقية لحقوق<br>الإنسان والشعوب |

<sup>1</sup> سجلت تونس تحفظها عليه.



| الميزانية التشغيلية<br>(بالدولار الأمريكي) | ميزانية البرامج<br>(بالدولار الأمريكي) | الإجمالي<br>(بالدولار الأمريكي) |  |
|--|--|---------------------------------|--|
| 6,169,591                                  | 1,769,784                              | 7,939,375                       | المحكمة الأفريقية لحقوق<br>الإنسان والشعوب |
| <b>1.531.500</b>                           | -                                      | <b>1.531.500</b>                | المجلس الاقتصادي<br>والاجتماعي والثقافي    |
| 225,000                                    |  | 225,000                         | لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون<br>الدولي    |
| 3,020,854                                  |  | 3,020,854                       | النيباد                                    |
| 500,000                                    |  | 500,000                         | المجلس الاستشاري لمكافحة<br>الفساد         |
| 695,000                                    | 695,000                                |                                 | مجلس السلم والأمن                          |
| 105,592,676                                | 144,861,021                            | 250,453,697                     | الإجمالي                                   |

3. **يطلب** من المفوضية تنفيذ القرار بزيادة مساهمات الدول الأعضاء في صندوق السلام من 6% إلى 12% على مدى ثلاث سنوات اعتباراً من عام 2011.

4. **يطلب** من المفوضية أيضاً تخفيض الأنشطة المتوقعة في 2010 بما في ذلك:

(1) الدورات الاستثنائية؛ اجتماعات وندوات المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب؛

(2) دورات لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي.

5. **يقرر** إرجاء التشغيل والتنفيذ الكامل للأجهزة والبرامج الجديدة إلى 2011.

6. يقرر حذف الميزانية المخصصة لمراقبة الانتخابات للبرلمان الأفريقي أو أي جهاز آخر لمراجعة الانتخابات. بعد صدور القرار بضرورة قيام المفوضية بمواءمة تنظيم البعثات المشتركة لمراقبة الانتخابات في إطار الاتحاد الأفريقي.

7. يقرر تخصيص مبلغ 854ر020ر3 دولار أمريكي للنيباد كميزانية أولية لدمجها في هياكل وعمليات الاتحاد الأفريقي في انتظار:

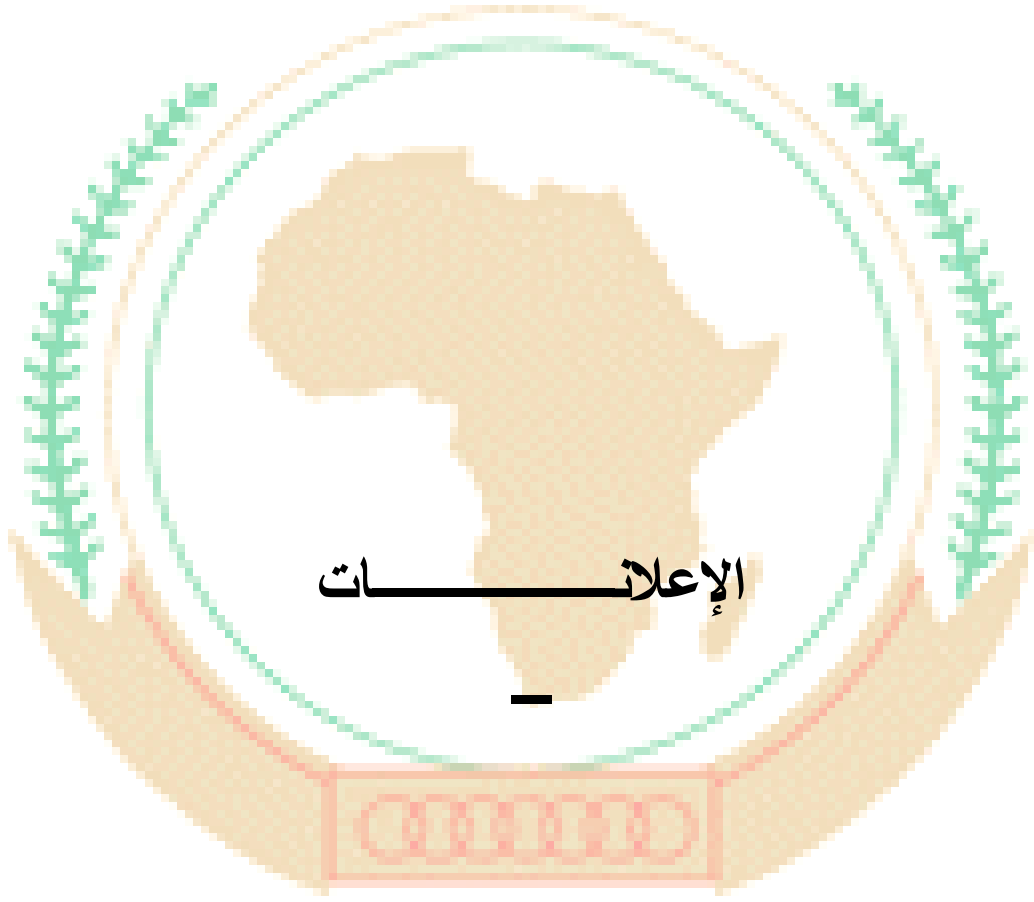
- (1) موافقة أجهزة صنع السياسات على هيكلها؛
- (2) مواصلة مواءمة برامجها مع برامج المفوضية لتفادي الازدواجية وضمان الانسجام.



**مقرر بشأن زيمبابوي**  
**(اقتراح السنغال)**

إن المؤتمر:

1. يذكر بالمقرر EX.CL/DEC.252 (XIII) الصادر في سرت، الجماهيرية العظمى، في يوليو 2009 في بشأن الرفع الفوري للعقوبات المفروضة على زيمبابوي؛
2. يعرب عن استيائه من عدم التنفيذ الفعال لهذا المقرر من قبل المجتمع الدولي؛
3. يسترعي انتباه الدول الأعضاء والمجتمع الدولي إلى الانعكاسات السلبية لعدم تطبيق المقرر المذكور على الاستقرار الاقتصادي والاجتماعي في زيمبابوي وكذلك على رفاهية سكان هذا البلد؛
4. يدعو الدول الأعضاء والمجتمع الدولي إلى إعطاء الأولوية لرفع العقوبات الدولية المفروضة على زيمبابوي على الفور وبصورة نهائية؛
5. يطلب من رئيس مفوضية الاتحاد الإفريقي ضمان تنفيذ هذا المقرر دون إبطاء ويدعوه إلى رفع تقرير إليه عن جميع الإجراءات التي يتم اتخاذها في هذا الصدد خلال الدورة العادية القادمة لمؤتمر الاتحاد الإفريقي المقرر عقدها في يوليو 2010.



الإعلان

-

إعلان أديس أبابا حول تكنولوجيا المعلومات  
والاتصالات في أفريقيا: تحديات وآفاق التنمية،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/11(XIV)

نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين بمناسبة الدورة العادية الرابعة عشرة لمؤتمرنا، في أديس أبابا (إثيوبيا) من 31 يناير إلى 2 فبراير 2010؛

إذ نأخذ في الاعتبار المعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية (معاهدة أبوجا)؛

وإذ نؤكد من جديد تمسكنا بالمبادئ والأهداف المنصوص عليها في القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي، والتزامنا الجماعي بتحقيق تنمية القارة من خلال تعزيز النشاط البحثي في جميع المجالات، لا سيما في مجال العلوم والتكنولوجيا؛

وإذ نؤكد تصميمنا على اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة من أجل دعم مؤسساتنا المشتركة وتزويدها بالموارد اللازمة بما يمكنها من الاضطلاع بصلاحياتها على نحو فعال، بما في ذلك تنفيذ خطة عمل القمة العالمية حول مجتمع المعلومات؛

وإذ نذكر بالأهداف الإنمائية للألفية لتحقيق التنمية المستدامة لقارتنا؛

وإذ نؤكد مجدداً تصميمنا على القضاء على الفقر وتحسين الصحة العامة والتعليم، وزيادة الإنتاج الزراعي وكذلك تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛

وإذ ندرك أن تحقيق هذه الأهداف يتوقف على قدرة دولنا على استخدام الطاقات الكامنة الضخمة التي توفرها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وعلى رغبةنا أيضاً في ضمان استثمارات متزايدة ومستمرة تركز لهذا القطاع؛

وإذ نعرب عن اقتناعنا بالدور الأساسي والجوهري الذي يمكن أن تضطلع به تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في إطار عملية التنمية والتكامل في أفريقيا، لا سيما، بوضع إطار قانوني وتنظيمي متنسق جاذب للاستثمارات، وإرساء البنية

التحتية المشتركة للاتصالات السلكية واللاسلكية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتقارب بين الشبكات والخدمات والإدارات؛

وإذ نرحب بمختلف المبادرات الخاصة بتنفيذ القرارات والإعلانات الصادرة عن مرحلتي القمة العالمية حول مجتمع المعلومات المنعقدة في جنيف في 2003 وفي تونس العاصمة عام 2005، وكذلك الشراكات الدولية، بما في ذلك أساساً "مبادرة ربط أفريقيا" التي تم إطلاقها في كيجالي، رواندا في عام 2007 خلال قمة ربط أفريقيا المنعقدة يومي 29 و 30 أكتوبر 2007، من أجل البنية التحتية في أفريقيا، النيباد، شراكة أفريقيا-الاتحاد الأوروبي حول العلوم ومجتمع المعلومات والفضاء ومبادرة مجتمع المعلومات الأفريقي للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والصندوق العالمي للتضامن الرقمي؛

وإذ نذكر بمقرر المجلس التنفيذي الذي تم اعتماد إعلان أوليفر تامبو بموجبه لإنشاء آلية لتعجيل ورصد تنفيذ خطة العمل الأفريقية الإقليمية حول اقتصاد المعرفة والإطار المرجعي لمواءمة السياسات والنظم الخاصة بالاتصالات السلكية واللاسلكية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أفريقيا واستراتيجيات وخطط عمل تنمية القطاع البريدي في أفريقيا؛

نعلم قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قطاعاً ذا أولوية قصوى في برامجنا التنموية ونحث، بالتالي، الدول الأعضاء والشركاء الإنمائيين على أن تعتبر البنية التحتية وخدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات مرفقاً عاماً؛

#### 1- نتعهد بما يلي:

(1) تكثيف أنشطة تنفيذ الإطار المرجعي لمواءمة السياسات والنظم في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أفريقيا، والعمل من أجل تنمية القطاع البريدي وكذلك خطة العمل الإقليمية لاقتصاد المعرفة في أفريقيا؛

(2) دعم البرامج الوطنية والتعاون الإقليمي من أجل تنمية وترابط البنية التحتية لموجة الذبذبات الطويلة الأفريقية ونشر نقاط تبادل الانترنت الإقليمية وتحسين الربط في المناطق الريفية على أساس مبادئ الحياد التكنولوجي وعدم التمييز والوصول المفتوح بدعم البرنامج واستغلال سبل التعاون مع قطاعي النقل والطاقة؛

(3) إيلاء اهتمام خاص في سياساتنا واستراتيجياتنا الخاصة بتنمية الاتصالات السلكية واللاسلكية/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، للقطاع البريدي باعتباره قاطرة مهمة للوصول إلى سكاننا في المناطق الريفية وتكنولوجيا البث الإذاعي الرقمي في إفريقيا؛

(4) إعداد برامج ودورات تدريبية لاكتساب كفاءات أساسية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وبناء القدرات، لا سيما لأجهزة الضبط والتنظيم الوطنية والإقليمية؛

(5) تعزيز أعمال بحثية وتنموية وكذلك تهيئة بيئة مواتية للابتكار والأعمال في قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بغية نشر حلول وخدمات تتلاءم مع ظروف واحتياجات المستخدمين الأفريقيين؛

(6) دعم تفعيل منتدى جمعية منظمي الاتصالات السلكية واللاسلكية كهيئة غير ملزمة وكذلك أنشطة إنشاء مضامين محلية وخدمات اجتماعية واقتصادية تتلاءم مع مقتضيات تنمية أفريقيا وتنفيذ استراتيجيات الإنترنت التي تكفل الأمن والحرية والسرية والازدهار لكل فرد وللجميع؛

(7) تشجيع المواءمة والإدارة المتسمة بالكفاءة لطيف التردد الإذاعي، سواء على الصعيد الوطني أو الإقليمي، للموارد النادرة المتاحة لهذا القطاع (طيف التردد اللاسلكي، خطط الترقيم، الخ...) وتعزيز منهج منسق للتنمية الفعالة لخدمات موجة الذبذبات اللاسلكية العريضة؛

(8) تشجيع البيئة التنظيمية المواتية لتنفيذ نماذج مبتكرة للشراكة والتمويل العام-الخاص، وتقاسم البنية التحتية، وتطبيق نظام ضريبي مناسب على أجهزة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات فضلا عن اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة على المستويين الوطني والإقليمي من أجل خفض التعريفات وتحسين مستوى الخدمات التي يقدمها القطاع.

## 2- نطلب من المفوضية ما يلي:

(1) وضع أجندة رقمية أفريقية تحدد المراحل الرئيسية، وذلك بالتعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية ومؤسسات التعليم العالي والبحث والمؤسسات المتخصصة لقطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أفريقيا وذلك لبناء سوق أفريقية منسقة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بحلول 2020.

(2) إعداد منهج متجانس ومتكامل وإنشاء آلية تنسيق يشارك فيها الفاعلون الأفريقيون الرئيسيون والشركاء الإنمائيون لتنفيذ ومتابعة هذا الإعلان.

3- نوجه نداءً للشركاء الإنمائيين وعلى الأخص مؤسسات التمويل، لدعم تنفيذ هذا الإعلان وإدراج الاتصالات السلكية واللاسلكية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ضمن أولوياتهم بمنحها شروط تمويلية مماثلة لتلك التي تمنح للبنية التحتية الأساسية ذات المنفعة العامة.

—



## إعلان مؤتمر الاتحاد الأفريقي حول الوضع في جمهورية هايتي

نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين في الدورة العادية الرابعة عشرة لمؤتمرنا المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا، في 31 يناير 2010 ويومي 1 و2 فبراير 2010؛

إذ نعرب عن تأثرنا البالغ بالمأساة التي يعيشها شعب هايتي إثر الزلزال الذي ضرب هذا البلد في 12 يناير 2010، وأدى إلى دمار كبير جداً؛

وإذ ندرك المحن القاسية العديدة والقاسية التي عاشها شعب هايتي منذ سنوات طويلة؛

وإذ نعرب عن قلقنا إزاء خطورة الوضع الإنساني السائد حالياً في البلاد؛

وإذ ندرك العلاقات العميقة والعريقة التي تربط أفريقيا بهايتي وتراثهما المشترك؛

1- نعرب لحكومة وشعب هايتي عن تضامننا وتعاطفنا مع الأهالي المنكوبين وعن تعازينا الخالصة للأسر المنكوبة.

2- نترحم على روح الفقيد السيد هادي عنابي، الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة وكذلك على أرواح جميع ممثلي المجتمع الدولي الذين ماتوا خلال هذه المأساة المرعبة.

3- نشيد بالجهود المبذولة من قبل المجتمع الدولي من أجل تقديم المساعدة السخية لضحايا زلزال 12 يناير 2010 من ناحية، والإسهام في إعادة إعمار هايتي، من ناحية أخرى.

4-نعرّب عن امتناننا للدول الأفريقية المشاركة في هذه الجهود بتقديم مساهماتها المالية والمادية.

5-نحثّ جميع الدول الأعضاء على إثبات تضامنها الفعال مع هاييتي والتعبئة من أجل استجابة جماعية للتحدي الذي يفرضه الوضع في هاييتي.

6-نشجع الدول الأعضاء على تقديم المنح الدراسية لطلبة هاييتي المتضررين من هذه الكارثة.

7-نطلب من رئيس المفوضية القيام، في أقرب وقت ممكن، وبالتعاون مع البنك الأفريقي للتنمية، بإنشاء صندوق إنساني أفريقي من أجل هاييتي، تدعي جميع الدول الأعضاء إلى المساهمة فيه.

8-نطلب كذلك من رئيس المفوضية اتخاذ الإجراءات الضرورية لتعبئة الأموال من جميع شرائح المجتمع الأفريقي.

9-ندعو الأفريقيين في المهجر إلى المساهمة في هذا الصندوق.

10-نطلب أيضاً من رئيس المفوضية دراسة طرق إنشاء آلية إنسانية أفريقية للاستجابة السريعة والمنسقة والمنسجمة والفعالة للأوضاع الإنسانية الخطيرة التي قد تنشأ في أفريقيا وفي بقية أنحاء العالم.

11-نطلب من الاتحاد الأفريقي إرسال بعثة إلى هاييتي في أقرب وقت ممكن للإعراب عن تعاطف وتضامن شعوب أفريقيا برمتها مع شعب هاييتي.

## إعلان حول

### تحطم طائرة الخطوط الجوية الإثيوبية يوم 25 يناير 2010

**نحن** رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المجتمعين في الدورة العادية الرابعة عشرة لمؤتمرنا في أديس أبابا، إثيوبيا، من 31 يناير إلى 2 فبراير 2010،

1- **نعرب عن بالغ الحزن والأسى للخسارة في الأرواح بسبب حادث تحطم طائرة الخطوط الجوية الإثيوبية، الرحلة رقم 409، بعد إقلاعها من بيروت، لبنان متوجهة إلى أديس أبابا، إثيوبيا، يوم 25 يناير 2010،**

2- **إننا نعرب عن تعازينا القلبية وتعاطفنا مع حكومة وشعب جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية والخطوط الجوية الإثيوبية وأسر جميع ضحايا الحادث الجوي المأساوي.**



القراران

١



## قرار بشأن

### قرار الاتحاد الإفريقي لكرة القدم

#### تعليق مشاركة توجو في مباريات الدورتين القادمتين

#### لكأس الأمم الإفريقية

إن المؤتمر:

1. يعرب عن تعازيه القلبية وتعاطفه مع حكومة جمهورية توجو وشعبها وأسر ضحايا الهجوم الإرهابي في 8 يناير 2010 ضد المنتخب الوطني التوجولي الذي كان في طريقه لحضور مباريات كأس الأمم الإفريقية في منطقة كابيندا الأنجولية؛
2. يلاحظ أن المنتخب التوجولي تعرض خلال الحادث لخسائر في الأرواح وإصابات وصدمة نفسية كبيرة لا يمكن تناسيها أو تجاهلها؛
3. يلاحظ أيضاً مع الأسف قرار الاتحاد الإفريقي لكرة القدم تعليق مشاركة المنتخب الوطني التوجولي في مباريات كأس الأمم الإفريقية بسبب انسحابه من المنافسة بعد الهجوم الإرهابي؛
4. يلاحظ أيضاً قواعد الاتحاد الإفريقي لكرة القدم التي تمنع تدخل الحكومات في سير كرة القدم، ويرى أن هذه القواعد لا يمكن تطبيقها في هذه الحالة لأن الحكومات تتحمل في نهاية المطاف المسؤولية عن سلامة وأمن مواطنيها؛
5. يدعو الاتحاد الإفريقي لكرة القدم وهيئاته الإدارية إلى إعادة النظر في قرارهما تعليق مشاركة توجو وذلك للحفاظ على روح كرة القدم الرامية إلى الجمع بين الشعوب وروح الوحدة والمودة والتضامن الإفريقي.

—

## قرار بشأن

### الطاقة الشمسية في الصحراء<sup>2</sup>

إن المؤتمر:

إن يأخذ في الاعتبار تنمية الطاقة الشمسية التي من شأنها أن تحل محل الطاقة الحرارية التي ستنتفد مصادرها،

وإن يأخذ في الاعتبار العديد من الجوانب السلبية المرتبطة بالطاقة النووية،

وإن يأخذ في الاعتبار أن الصحراء هي مصدر للطاقة الشمسية لا ينفد،

وإن يأخذ في الاعتبار أن البلدان المتقدمة بصدد الشروع في تنفيذ مشاريع خاصة بمراكز

الطاقة الشمسية في الصحراء كمصادر بديلة للطاقة تزداد طاقتها أكثر فأكثر،

وإن يأخذ في الاعتبار أن تأخر أفريقيا في المنافسة من أجل الحصول على الطاقة الشمسية

سيؤدي إلى نقص في قدرة القارة التنافسية، ما ينعكس سلباً على اقتصادها،

يقرر ما يلي:

1) دعوة جميع البلدان التي يتوفر لديها جزء من الصحراء داخل أراضيها إلى اعتبار

الطاقة الشمسية المتوفرة في هذا الجزء من قارتنا مصدراً ثميناً يتعين إدارته

لصالح قارتنا،

2) دعوة المفوضية إلى إجراء دراسة حول مسألة الطاقة الشمسية على مستوى

الخبراء الفنيين دعماً للجهود الرامية إلى تسخير هذه الطاقة، ورفع تقرير إلى

الدورة العادية للمؤتمر في يناير 2011 من خلال المجلس التنفيذي ولجنة الممثلين

الدائمين، عن الآثار المالية لتنفيذ هذا القرار.

—

<sup>2</sup> تحفظ أبلته تونس.

---

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ١٢ آذار/مارس ٢٠١٠ الموجهة إلى رئيس  
الجمعية العامة من الممثل الدائم لملاوي لدى الأمم المتحدة

(الأصل: بالإنكليزية والفرنسية)

المقررات التي اعتمدها المجلس التنفيذي للاتحاد الأفريقي في دورته العادية  
السادسة عشرة



AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700  
Website: [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org)

المجلس التنفيذي

الدورة العادية السادسة عشرة

أديس أبابا، إثيوبيا، 25-29 يناير 2010

—

EX.CL/DEC.521-555 (XVI)



المقررات

—

اعتمدتها الدورة العادية السادسة عشرة للمجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا في 1 فبراير 2010

## المحتويات

| الرقم | المقرر              | العنوان  | عدد الصفحات |
|-------|---------------------|--|-------------|
| 1     | EX.CL/DEC.521 (XVI) | مقرر بشأن مساهمات الدول الأعضاء، الوثيقة c EX.CL/535 (XVI)   | 1           |
| 2     | EX.CL/DEC.522 (XVI) | مقرر بشأن جدول اجتماعات الاتحاد الأفريقي للفترة من يناير إلى ديسمبر 2010، الوثيقة d EX.CL/535 (XVI)  | 2           |
| 3     | EX.CL/DEC.523 (XVI) | مقرر بشأن نظم ولوائح العاملين في الاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/536 (XVI)   | 1           |
| 4     | EX.CL/DEC.524 (XVI) | مقرر بشأن ميزانية الاتحاد الإفريقي للسنة المالية 2010، الوثيقة EX.CL/537 (XVI)   | 3           |
| 5     | EX.CL/DEC.525 (XVI) | مقرر بشأن موضوع قمة يناير 2011   | 1           |
| 6     | EX.CL/DEC.526 (XVI) | مقرر بشأن وضع التوقيع والتصديق على معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/539 (XVI)  | 3           |
| 7     | EX.CL/DEC.527 (XVI) | مقرر بشأن تقرير وتوصيات اللجنة المكلفة بإجراء الدراسة حول مكاتب التمثيل للاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/541 (XVI)  | 2           |
| 8     | EX.CL/DEC.528 (XVI) | مقرر بشأن الالتزام بالنظم واللوائح المالية واستخدام المتأخرات في الميزانية الإضافية للاتحاد الأفريقي   | 2           |
| 9     | EX.CL/DEC.529 (XVI) | مقرر بشأن وضع اللاجئين والعائدين والنازحين داخلياً في أفريقيا، الوثيقة EX.CL/542 (XVI)   | 2           |
| 10    | EX.CL/DEC.530 (XVI) | مقرر بشأن تقرير أنشطة اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف، الوثيقة EX.CL/543 (XVI)  | 1           |
| 11    | EX.CL/DEC.531 (XVI) | مقرر بشأن قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية الثانية، الوثيقة EX.CL/544(XVI)  | 3           |
| 12    | EX.CL/DEC.532 (XVI) | مقرر بشأن تقرير المؤتمر الوزاري الرابع لمنندى التعاون بين الصين- أفريقيا، الوثيقة EX.CL/544 (XVI)  | 2           |
| 13    | EX.CL/DEC.533 (XVI) | مقرر بشأن تقرير منندى كوريا - أفريقيا الثاني، الوثيقة EX.CL/544(XVI)   | 1           |
| 14    | EX.CL/DEC.534 (XVI) | مقرر بشأن مراقبة الانتخابات  | 1           |
| 15    | EX.CL/DEC.535 (XVI) | مقرر بشأن التعاون الأفريقي- العربي، الوثيقة EX.CL/570(XVI)   | 2           |
| 16    | EX.CL/DEC.536 (XVI) | مقرر بشأن مشاركة مفوضية الاتحاد الأفريقي في المعرض العالمي في شنغهاي، الصين، الوثيقة EX.CL/550 (XVI)   | 1           |
| 17    | EX.CL/DEC.537 (XVI) | مقرر بشأن مراجعة جدول تقدير الأنصبة  | 1           |
| 18    | EX.CL/DEC.538 (XVI) | مقرر بشأن تقرير الاجتماع السابع للجنة التنسيق للاتحاد الأفريقي/ المجموعات الاقتصادية الإقليمية/لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والبنك الأفريقي للتنمية، الوثيقة EX.CL/552 (XVI) | 2           |

|   |  |                     |    |
|---|--|---------------------|----|
| 1 | مقرر بشأن إنشاء صندوق المرأة الإفريقية   | EX.CL/DEC.539 (XVI) | 19 |
| 1 | مقرر بشأن التكامل الأفريقي، الوثيقة EX.CL/572 (XVI)  | EX.CL/DEC.540 (XVI) | 20 |
| 3 | مقرر بشأن الدورة العادية السابعة للجنة العمل والشؤون الاجتماعية التابعة للاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/555 (XVI)                    | EX.CL/DEC.541 (XVI) | 21 |
| 2 | مقرر بشأن المؤتمر الثاني لوزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن النقل البحري، الوثيقة EX.CL/556 (XVI)                                  | EX.CL/DEC.542 (XVI) | 22 |
| 3 | مقرر بشأن تقرير الدورة الثالثة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة، الوثيقة EX.CL/557(XVI)  | EX.CL/DEC.543 (XVI) | 23 |
| 1 | مقرر بشأن الدورة العادية السابعة للجنة الإفريقية للسكان  | EX.CL/DEC.544 (XVI) | 24 |
| 3 | مقرر بشأن تقرير الدورة الاستثنائية لمؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، الوثيقة EX.CL/559(XVI) | EX.CL/DEC.545 (XVI) | 25 |
| 1 | مقرر بشأن تقرير المؤتمر الثاني لوزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن الهيدروكربونات (البترول والغاز)، الوثيقة EX.CL/563(XVI)          | EX.CL/DEC.546 (XVI) | 26 |
| 1 | مقرر بشأن الدورة العادية الرابعة لمؤتمر وزراء التعليم للاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/562 (XVI)                                      | EX.CL/DEC.547 (XVI) | 27 |
| 2 | مقرر بشأن تقرير الأنشطة السابعة والعشرين للجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، الوثيقة EX.CL/575 (XVI)                              | EX.CL/DEC.548 (XVI) | 28 |
| 1 | مقرر بشأن المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/564(XVI)  | EX.CL/DEC.549 (XVI) | 29 |
| 1 | مقرر بشأن ملحقات النظام الأساسي لبنك الاستثمار الأفريقي، الوثيقة EX.CL/564 (XVI)   | EX.CL/DEC.550 (XVI) | 30 |
| 1 | مقرر بشأن التمويل الجزئي، الوثيقة EX.CL/564 (XVI)  | EX.CL/DEC.551 (XVI) | 31 |
| 1 | مقرر بشأن التقرير عن أنشطة المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، الوثيقة EX.CL/576(XVI)   | EX.CL/DEC.552 (XVI) | 32 |
| 2 | مقرر بشأن انتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/578 (XVI)   | EX.CL/DEC.553 (XVI) | 33 |
| 2 | مقرر بشأن الترشيحات داخل منظومة الأمم المتحدة، الوثيقة EX.CL/577(XVI)  | EX.CL/DEC.554 (XVI) | 34 |
| 4 | مقرر بشأن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط، الوثيقة EX.CL/571(XVI)  | EX.CL/DEC.555 (XVI) | 35 |

مقرر

بشأن مساهمات الدول الأعضاء،

الوثيقة c EX.CL/535 (XVI)

إن المجلس التنفيذي:

- 1- يحيط علماً بالتقرير عن مساهمات الدول الأعضاء؛
- 2- يهنئ الدول الأعضاء التي سددت مساهماتها في الميزانية العادية، ويشجع الدول الأعضاء الأخرى على دفع مساهماتها النظامية كاملة وفي موعدها؛
- 3- يرحب بالمبادرات المتخذة من قبل سيشل ويشجعها على تسديد متأخراتها طبقاً للنظم السارية المفعول؛
- 4- يهنئ بوروندي وسيراليون على التزامهما بمواصلة الوفاء بدفع مساهماتهما حسب المواعيد المحددة لذلك؛
- 5- يقرر إعفاء جمهورية الكونغو الديمقراطية من العقوبات نتيجة الجهود التي بذلتها لتسديد متأخرات مساهماتها وفقاً للنظم السارية المفعول؛
- 6- يقرر إبقاء العقوبات المفروضة على الدولتين العضوين الآتيتين :

(1) إرتريا

(2) سيشل

—

مقرر

بشأن جدول اجتماعات الاتحاد الأفريقي للفترة من يناير إلى ديسمبر 2010،

الوثيقة EX.CL/535 (XVI)d

إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يخطط علما** بمشروع جدول اجتماعات الاتحاد الإفريقي لعام 2010.
- 2- **يعيد التأكيد** على الأحكام ذات الصلة الواردة في مقرريه السابقين EX.CL/DEC.419 (XIII) و EX.CL/DEC.458 (XIV) الصادرين عن دورتيه العاديتين الثالثة عشرة والرابعة عشرة المنعقدتين في شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية، يومي 27 و 28 يونيو 2008، وأديس أبابا، إثيوبيا، من 26 إلى 30 يناير 2009 على التوالي.
- 3- **يرحب** بجهود المفوضية وخاصة تلك التي تبذلها مديرية خدمات المؤتمرات، الرامية إلى ضمان الإعداد الرشيد والمحسن لجدول الاجتماعات.
- 4- **يجيز** جدول الاجتماعات للفترة من يناير إلى ديسمبر 2010.
- 5- **يشدد** على ضرورة تولي مديرية خدمات المؤتمرات تنظيم جميع الاجتماعات وتقديم الخدمات لها.
- 6- **يوكد** على ضرورة ضمان المواعمة السليمة بين كافة الاجتماعات المقترح إدراجها في جدول الاجتماعات وأهداف وأولويات الاتحاد الإفريقي على

نحو ما وردت في الخطة الإستراتيجية لمفوضية الاتحاد الأفريقي 2009-2012.

7- يقرر أن تبحث وتعتمد البرامج اللجنة الفرعية للمؤتمرات والبرامج قبل إدراجها في مشروع الميزانية الذي يعرض على اللجنة الاستشارية الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية التابعة للجنة الممثلين الدائمين، للبحث.

8- يقرر أيضًا أنه، لتسهيل بحث واعتماد مشروع جدول الاجتماعات، يتعين على المفوضية أن تكفل عدم تجاوز عدد الاجتماعات الوزارية لأي إدارة ثلاثة (3) اجتماعات وزارية في السنة مع ضرورة الالتزام الدقيق بمبدأ تعاقب الاجتماعات خاصة عند ما تكون الاجتماعات مماثلة من حيث الموضوع والمشاركة.

9- يشدد على ضرورة حذف الاجتماعات التي لم تدرج في جدول الاجتماعات المعتمد، من الميزانية البرنامجية وكذلك عدم بقاء الاجتماعات التي لا تتضمنها الميزانية البرنامجية في جدول الاجتماعات.

10- يشدد أيضًا على أنه، عندما ترى المفوضية ضرورة عقد اجتماعات إضافية تتجاوز ما هو وارد في جدول الاجتماعات المصدق عليه، يجب عرض هذه الاجتماعات على لجنة الممثلين الدائمين عبر هيئة مكتب لجنتها الفرعية للمؤتمرات والبرامج للاعتماد.

11- يطلب من المفوضية إعداد ورفع تقرير ربع سنوي عن تنفيذ جدول الاجتماعات المصدق عليه، إلى لجنة الممثلين الدائمين.

—

**مقرر**

**بشأن نظم ولوائح العاملين في الاتحاد الأفريقي،**

**الوثيقة EX.CL/536 (XVI)**

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتوصيات لجنة الممثلين الدائمين بشأن مشروع نظم ولوائح العاملين في الاتحاد الأفريقي؛
- 2- **يحيط علماً أيضاً** بأنه منذ تحول منظمة الوحدة الأفريقية إلى الاتحاد الأفريقي، ظلت المفوضية وجميع أجهزة الاتحاد الأفريقي الأخرى تستخدم نظم ولوائح العاملين بمنظمة الوحدة الأفريقية لعام 1993، ولا يمكن أن يواصل الاتحاد الأفريقي عملياته بدون نظم ولوائح ملائمة؛
- 3- **يطلب** من لجنة الممثلين الدائمين أن تستكمل، من خلال لجناتها الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية، مراجعة وتنقيح مشروع نظم ولوائح العاملين في الاتحاد الأفريقي لعرضها واعتمادها خلال الدورة العادية القادمة للمؤتمر بتوصية من المجلس التنفيذي في كمبالا، أوغندا، في يوليو 2010؛

مقرربشأن ميزانية الاتحاد الإفريقي للسنة المالية 2010<sup>1</sup>الوثيقة EX.CL/537 (XVI)**إن المجلس التنفيذي:**

1. **يعتمد** ميزانية الاتحاد الإفريقي لسنة 2010 بمبلغ قيمته

250,453,697 دولار أمريكي موزعة على النحو التالي:

(1) مبلغ إجمالي قيمته 111,763,676 دولار أمريكي كمساهمات

مقدرة للدول الأعضاء وفقا للجدول الحالي لتقدير

الأنصبة، رصيد الميزانية البرنامجية وتبلغ قيمته

11.171.000 دولار أمريكي ؛

(2) مبلغ إجمالي قيمته 5,000,000 دولار أمريكي من المبلغ

المخصص لشراء مبنى مكتب واشنطن؛

(3) مبلغ إجمالي قيمته 133,690,021 دولار أمريكي مخصص

للبرامج تم الحصول عليه من الشركاء الدوليين.

2. **يعتمد** أيضاً الميزانية موزعة بين أجهزة الاتحاد الإفريقي على النحو

التالي:

| الإجمالي            | ميزانية البرامج     | الميزانية التشغيلية |                         |
|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| (بالدولار الأمريكي) | (بالدولار الأمريكي) | (بالدولار الأمريكي) |                         |
| 217.462.866         | 135,415,745         | 82.047.121          | مفوضية الاتحاد الإفريقي |

<sup>1</sup>سجلت تونس تحفظها عليه.



| الإجمالي<br>(بالدولار الأمريكي) | ميزانية البرامج<br>(بالدولار الأمريكي) | الميزانية التشغيلية<br>(بالدولار الأمريكي) |  |
|---------------------------------|--|--|--|
| 14,149,250                      | 5,019,514                              | 9,129,736                                  | البرلمان الأفريقي                          |
| 4,929,852                       | 1,960,978                              | 2,968,874                                  | اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان<br>والشعوب  |
| 7,939,375                       | 1,769,784                              | 6,169,591                                  | المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان<br>والشعوب |
| <b>1.531.500</b>                | -                                      | <b>1.531.500</b>                           | المجلس الاقتصادي والاجتماعي<br>والثقافي    |
| 225,000                         |  | 225,000                                    | لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون<br>الدولي    |
| 3,020,854                       |  | 3,020,854                                  | النيباد                                    |
| 500,000                         |  | 500,000                                    | المجلس الاستشاري لمكافحة<br>الفساد         |
| 695,000                         | 695,000                                |  | مجلس السلم والأمن                          |
| 250,453,697                     | 144,861,021                            | 105,592,676                                | الإجمالي                                   |

3. يوافق أن تنفذ المفوضية القرار بزيادة مساهمات الدول الأعضاء في صندوق السلام من 6% إلى 12% على مدى ثلاث سنوات اعتباراً من عام 2011.

4. يوافق على تخفيض المفوضية الأنشطة المتوقعة في 2010 بما في ذلك:

- أ) الدورات الاستثنائية؛ اجتماعات وندوات المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب؛
- ب) دورات لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي.

5. يوافق كذلك على إرجاء التشغيل والتنفيذ الكامل للأجهزة والبرامج الجديدة إلى 2011.

6. يوافق أيضاً على حذف الميزانية المخصصة لمراقبة الانتخابات تحت إشراف البرلمان الأفريقي أو أي جهاز آخر وتضمينها في ميزانية المفوضية بعد القرار بقيام المفوضية بمواءمة تنظيم البعثات المشتركة لمراقبة الانتخابات في إطار الاتحاد الأفريقي.

7. وأخيراً، يوافق على تخصيص مبلغ 854ر020ر3 دولار أمريكي للنيياد كميزانية أولية لدمجها في هياكل وعمليات الاتحاد الأفريقي في انتظار:

- (1) موافقة أجهزة صنع السياسات على هيكلها؛
- (2) مواصلة مواءمة برامجها مع برامج المفوضية لتفادي الازدواجية ضمانا للانسجام.

—

مقرر

بشأن موضوع قمة يناير 2011

إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يحيط علماً** بتقرير رئيس المفوضية عن المبادرات التي اتخذتها المفوضية لتعزيز الخطة الإستراتيجية لمفوضية الاتحاد الأفريقي 2009 - 2011 في أفريقيا بما في ذلك الدعامة الخاصة بالقيم المشتركة للاتحاد الأفريقي وخاصة فيما يتعلق بإنشاء منظومة أفريقية قارية للحكم ومنبر للحوار بين مختلف أصحاب المصلحة؛
- 2- **يوصي** المؤتمر بأن تكرر القيم المشتركة للاتحاد الأفريقي موضوعاً لدورته العادية المقرر عقدها في يناير 2011. بما في ذلك تحديد العقوبات والإجراءات التي تعتمد لتسهيل التكامل القاري على أساس هذه القيم.

—

## مقرر

### بشأن وضع التوقيع والتصديق على معاهدات

### منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي،

### الوثيقة EX.CL/539 (XVI)

### إن المجلس التنفيذي:

- 1- يحيط علما بالتقرير عن وضع التوقيع والتصديق على معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي؛
- 2- يرحب بالجهود التي تبذلها المفوضية والدول الأعضاء خلال أسبوع التوقيع الذي يتم تنظيمه في شهر ديسمبر من كل عام بهدف ضمان التوقيع على المعاهدات؛
- 3- يرحب أيضا بالمبادرة التي اتخذتها المفوضية لتنظيم حفلة للتوقيع على معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي من قبل رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي خلال الدورة العادية الرابعة عشرة لمؤتمر القمة ويطلب منها التأكد من أن عملية التوقيع ستتم في جميع الدورات العادية المستقبلية للمؤتمر؛
- 4- يكرر نداءه إلى الدول الأعضاء لكي تحدد الأولويات وتعجل بالتوقيع والتصديق على معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي أو الانضمام إليها ولا سيما الدول الأعضاء التي لم تصبح بعد أطرافاً في المعاهدات التالية:
  - 1- المعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية (1991)؛
  - 2- البروتوكول المرفق بالمعاهدة المؤسسة للجماعة الاقتصادية الأفريقية والمتعلق بالبرلمان الأفريقي (2001)؛

اعتمدتها الدورة العادية السادسة عشرة للمجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا في 1 فبراير 2010

- 3- البروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي (2002)؛
- 4- الميثاق الأفريقي للديمقراطية والانتخابات والحكم (2007)؛
- 5- البروتوكول الخاص بالنظام الأساسي للمحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان (2008)؛
- 6- البروتوكول المؤسس لبنك الاستثمار الأفريقي (2009) وملحقاته؛
- 7- اتفاقية الاتحاد الأفريقي لحماية ومساعدة النازحين داخليا في أفريقيا (2009)؛
- 8- الدستور المعدل للجنة الأفريقية للطيران المدني (2009).
- 5- يكرر ندائه أيضاً إلى الدول الأعضاء لبدء عملية التصديق على المعاهدات الحالية التي لم يتم التصديق عليها أو الانضمام إليها خلال السنة الواحدة (1) القادمة؛ وعلى المعاهدات المستقبلية في غضون سنة (1) من اعتمادها وفقاً للمقرر رقم EX.CL/DEC.459(XIV) الصادر عن الدورة العادية الرابعة عشرة للمجلس التنفيذي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا في يناير 2009.
- 6- يكرر ندائه أيضاً إلى البرلمان الأفريقي والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والثقافي واللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب واللجنة الأفريقية للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته للمساعدة في كسب تأييد الدول الأعضاء وتوعيتها للتعجيل بعملية التوقيع والتصديق على معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي والانضمام إليها.
- 7- يكرر طلبه من المفوضية التعجيل بعملية تنفيذ المقررات السابقة بشأن مراجعة معاهدات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي وخاصة تلك التي تتعلق بالحاجة

إلى مواءمة معاهدات منظمة الوحدة الإفريقية/الاتحاد الأفريقي بمختلف لغات عمل الاتحاد الأفريقي.

8- **يطلب من المفوضية** القيام بالمتابعة ورفع تقارير منتظمة إلى المجلس التنفيذي عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا المقرر.



## مقرر

### بشأن تقرير وتوصيات اللجنة المكلفة بإجراء الدراسة

### حول مكاتب التمثيل للاتحاد الأفريقي،

### الوثيقة EX.CL/541 (XVI)

### إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يحيط علما** بتقرير وتوصيات اللجنة المكلفة بإجراء الدراسة حول مكاتب التمثيل للاتحاد الأفريقي ؛
- 2- **يطلب** من المفوضية القيام بمزيد من مراجعة تقرير اللجنة وتوصيات المفوضية حول الدراسة التي أجراها الخبراء الاستشاريون حول المكاتب التمثيلية للاتحاد الأفريقي بما في ذلك تحديد الأولويات والآثار المالية المترتبة على ذلك واقتراح خطة إدارة مع جداول زمنية بالتعاون مع اللجنتين الفرعيتين للهياكل والإصلاح والتعاون المتعدد الأطراف للجنة الممثلين الدائمين وكذلك اللجنة الاستشارية الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية، وتقديم تقرير وتوصيات مناسبة إلى اجتماع كبار المسؤولين للدول الأعضاء .
- 3- **يطلب** من الدول الأعضاء أيضا تقديم المقترحات والتعليقات إلى المفوضية في أسرع وقت ممكن حول طريقة تفعيل تقرير الخبراء الاستشاريين وتوصيات المفوضية؛
- 4- **يطلب من المفوضية كذلك** اتخاذ الخطوات الضرورية لتصحيح أوجه الضعف التي تم تحديدها في المكاتب الحالية بغية جعلها أكثر فعالية ؛
- 5- **يقرر** إبقاء مكتب الاتحاد الأفريقي للجنوب الأفريقي في ليلونجوى ، ملاوي

6- يقرر أيضا عدم فتح مكاتب جديدة حتى يتم استكمال الدراسة المذكورة مع منح الأولوية لمكتب فيينا وتوفير الآثار المالية.

7- يطلب من المفوضية رفع تقرير عن تنفيذ هذا المقرر إلى الدورة العادية القادمة للمجلس التنفيذي في موعد لاحق.





مقرر

بشأن الالتزام بالنظم واللوائح المالية واستخدام  
المتأخرات في الميزانية الإضافية للاتحاد الأفريقي

**إن المجلس التنفيذي:**

1- **يحيط علماً** بتوصيات لجنة الممثلين الدائمين بشأن تقرير اللجنة الاستشارية الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية، لا سيما تلك المتعلقة بطلبات التحويلات والميزانيات الإضافية للسنة المالية 2009 للاتحاد الأفريقي.

**2- يقرر ما يلي:**

( أ ) يتعين على جميع الأجهزة بما في ذلك المفوضية أن تقدم تقارير ربع سنوية عن تنفيذ ميزانياتها إلى لجنة الممثلين الدائمين وأن تحترم الأحكام ذات الصلة من المادة 41 للنظم واللوائح المالية، خلال بحث الميزانيات العادية والميزانيات الإضافية.

( ب ) يتعين على جميع أجهزة الاتحاد الأفريقي الالتزام التام بالنظم واللوائح المالية للاتحاد الأفريقي واتخاذ إجراءات مراقبة صارمة لمنع أي استخدام غير مصرح به وسيئ للموارد والخسارة في النقد والمخازن والأصول الأخرى مع تنفيذ الأحكام الواردة في القسم "باء" من النظم واللوائح المالية للاتحاد الأفريقي.

( ج ) يتعين على المفوضية أن تطبق تطبيقاً صارماً الأحكام ذات الصلة للنظم واللوائح المالية للاتحاد الأفريقي على منتهكي هذه اللوائح.

د ) يتعين على أجهزة الاتحاد الأفريقي، عند استخدام متأخرات المساهمات، الحصول على الموافقة الرسمية المسبقة من المجلس التنفيذي.

هـ ) يتعين على المفوضية تقوية نظام مراجعتها الداخلية.

3- **يطلب** من المفوضية ضمان متابعة تنفيذ هذا المقرر وتقديم تقرير بشأنه إلى جميع الدورات العادية للمجلس التنفيذي.



مقرر

بشأن وضع اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا في أفريقيا،

الوثيقة EX.CL/542 (XVI)

إن المجلس التنفيذي:

- 1- يحيط علما بتقرير المفوضية عن وضع اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا في أفريقيا.
- 2- يعرب عن امتنانه للدول الأعضاء التي تمنح حق اللجوء وتقدم المساعدات إلى اللاجئين والنازحين داخليا ويشكر المجتمع الدولي وخاصة الوكالات الإنسانية للدعم المتواصل والمساعدة المقدمة لضحايا النزوح القسري.
- 3- يؤكد على ضرورة قيام الدول الأعضاء بمعالجة الأسباب الجذرية لظاهرة النزوح القسري في أفريقيا.
- 4- يناشد الدول الأعضاء التعجيل بالتوقيع والتصديق على اتفاقية الاتحاد الأفريقي لحماية ومساعدة النازحين داخليا في أفريقيا (اتفاقية كمبالا) التي اعتمدت خلال القمة الخاصة للاتحاد الأفريقي حول اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا المنعقدة في كمبالا، أوغندا، في أكتوبر 2009، وتنفيذها الفعال.
- 5- يرحب بالزيارات التي قامت بها اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين بشأن اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا طبقا لبرنامج عملها ويطلب أن يتم إدراج نتائج هذه الزيارات في التقرير نصف السنوي عن أنشطة اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين بشأن اللاجئين وتقديمه إلى المجلس التنفيذي.

6- **يطلب** من المفوضية إعداد خطة عمل لتعزيز وتنفيذ نتائج القمة الخاصة حول اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا.

7- **يطلب** من المفوضية أيضاً القيام بالتعاون مع الدول الأعضاء والمنظمات الإنسانية ذات الصلة وخاصة شركاء الاتحاد الأفريقي، بتوفير الإحصاءات الدقيقة عن اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا وأيضاً الأخذ في الحسبان للمعلومات الإضافية التي يوفرها مختلف الوفود خلال اجتماعات لجنة الممثلين الدائمين.



**مقرر**

**بشأن تقرير أنشطة اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف،**

**الوثيقة EX.CL/543 (XVI)**

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير اللجنة الفرعية التابعة للجنة الممثلين الدائمين عن الأنشطة المتعلقة بالتعاون المتعدد الأطراف وعن الشراكات الإستراتيجية لأفريقيا.
- 2- **يجيز** التوصيات الواردة في التقرير.
- 3- **يؤكد** الدور التنسيقي للمفوضية في إدارة الشراكات بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين والبعثات الدبلوماسية الأفريقية في عواصم البلدان/الأقاليم التي لديها ترتيبات تعاون مع أفريقيا.
- 4- **يطلب** من الدول الأعضاء والمفوضية ضمان احترام الشركاء لصيغة بانجول الخاصة بمشاركة أفريقيا في اجتماعاتها معهم، واحترام البعثات الأفريقية خارج القارة لمقررات المؤتمر والمجلس التنفيذي بشأن الشراكات.
- 5- **يطلب** من اللجنة الفرعية والمفوضية مواصلة العمل على نحو منسق نحو النجاح في تنفيذ نتائج مختلف مؤتمرات القمة/المنتديات وتحقيق أهداف الشراكات الإستراتيجية لأفريقيا.

—

**مقرر**

**بشأن قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية الثانية،**

**الوثيقة EX.CL/544 (XVI)**

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير المفوضية عن قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية الثانية المنعقدة في جزيرة مارجريتا، فنزويلا، من 22 إلى 27 سبتمبر 2009 وكذلك بإعلان قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية.
- 2- **يرحب** باستضافة حكومة فنزويلا لقمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية الثانية في جزيرة مارجريتا من 22 إلى 27 سبتمبر 2009.
- 3- **يحيط علماً أيضاً** بالصعوبات التي واجهها الجانب الأفريقي فيما يتعلق بتنظيم الاجتماعات مع جانب أمريكا الجنوبية وخاصة الاجتماعات التحضيرية لمجموعات العمل الثمانية.
- 4- **يذكر** بأن المفوضية ولجنة الممثلين الدائمين مكلفتان - من خلال اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف - بمسؤولية إدارة عمليات الشراكة وأنه يتعين على ممثلي أفريقيا في أمريكا الجنوبية أن يراعوا ذلك ويتولوا مهمة الاتصال معهما بشأن كافة المسائل المتعلقة بعملية هذه القمة.
- 5- **يحيط علماً** بالمقررات المهمة الصادرة عن قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية بخصوص إنشاء أمانة مؤقتة في جزيرة مارجريتا ولجنة رئاسية لوضع خطة إستراتيجية لأفريقيا - أمريكا الجنوبية **ويطلب** تحديد أدوارهما بدقة من أجل ضمان القيمة التي يضيفانها إلى عملية قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية.

6- **يحيط علماً أيضاً بإنشاء بنك الجنوب ويطلب من المفوضية بحث إمكانية فتح باب الاكتتاب في البنك أمام البلدان الأفريقية حتى يصبح مؤسسة لأفريقيا - أمريكا الجنوبية.**

7- **يطلب من المفوضية بذل كافة الجهود من أجل إعداد خطة/برنامج تنفيذ متسق في غضون الفترة المنصوص عليها في إعلان مارجاريتا لموافقة اجتماع وزراء خارجية الجانبين الذي يعقد على هامش الدورة الخامسة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك.**

8- **يقرر ما يلي:**

- (1) عند تحديد مواعيد وأماكن انعقاد مؤتمرات القمة، يكفل الجانب الذي يدعو إلى انعقادها الحصول على موافقة الجانب الآخر قبل المضي في التحضيرات.
- (2) ينبغي احترام مبدأ التعاقب في أماكن انعقاد مؤتمرات القمة وعليه، يتم التناوب بين أفريقيا وأمريكا الجنوبية فيما يتعلق بعقد اجتماعات مجموعات العمل الثمانية على مستوى الإقليمين ما لم تقرر الأجهزة المختصة من الجانبين خلاف ذلك.
- (3) عند التحضير لمؤتمرات القمة واجتماعاتها الأخرى وإدارتها، ينبغي أن يتبادل الجانبان المعلومات وتوجيهها على أساس المشاركة في الرئاسة في إطار أمانة مشتركة.
- (4) **يجب على ممثلي أفريقيا في أمريكا الجنوبية مواصلة تقديم مساهماتهم في عملية قمة أفريقيا أمريكا الجنوبية الثانية بالتشاور والتنسيق مع لجنة الممثلين الدائمين والمفوضية.**
- (5) **يجب تحديد مسؤوليات والتزامات البلدان المضيفة من الجانبين تجاه المفوضية بموجب اتفاقية استضافة يتم توقيعها بين المفوضية والبلد المضيف.**

9- يرحب بالعرض الذي قدمته الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى لاستضافة قمة أفريقيا - أمريكا الجنوبية القادمة في 2011 في موعد يتم تحديده عن طريق المشاورات.

—





مقرر

بشأن تقرير المؤتمر الوزاري الرابع لمنتدى التعاون بين الصين - أفريقيا،

الوثيقة EX.CL/544 (XVI)

إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يحيط علما** بتقرير المفوضية عن المؤتمر الوزاري الرابع لمنتدى التعاون بين الصين - أفريقيا المنعقد في شرم الشيخ، جمهورية مصر العربية، من 6 إلى 9 نوفمبر 2009 وإعلان شرم الشيخ وخطة عملها.
- 2- **يجيز** التوصيات الواردة فيه.
- 3- **يوكد مجددا** أن المفوضية مكلفة بمسؤولية إدارة وتنسيق عملية منتدى التعاون بين الصين - أفريقيا بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية ولجنة الممثلين الدائمين في أديس أبابا، إثيوبيا.
- 4- **يحث** جميع الدول الأعضاء على تنفيذ المقررات الصادرة في شرم الشيخ وخطة عمل شرم الشيخ وتقديم التقارير بانتظام عن التقدم المحرز في هذا الشأن.
- 5- **يسجل** أن آلية متابعة منتدى التعاون بين الصين - أفريقيا أنشئت في عام 2001 قبل إنشاء الاتحاد الأفريقي **ويطلب** من المفوضية والدول الأعضاء الشروع في عمل مع الصين لمراجعة الآلية حتى تتمكن المفوضية ولجنة الممثلين الدائمين من لعب دور التنسيق المركزي في عملية المنتدى كما قرر ذلك المؤتمر.
- 6- **يطلب كذلك** من المفوضية اتخاذ كافة التدابير اللازمة لضمان تنفيذ هذا المقرر وتقديم التقارير في هذا الشأن إلى المجلس بانتظام.

- 7- **يشيد** بحكومة جمهورية الصين الشعبية على التنفيذ الناجح لخطة عمل  
بيجين لمنتدى التعاون بين الصين - أفريقيا 2006-2009.
- 8- **يعرب عن تقديره** للتعهدات الجديدة الواردة في خطة عمل شرم الشيخ،  
وكذلك التدابير المعلنة من قبل رئيس وزراء الصين خلال المؤتمر  
الوزاري الرابع لمنتدى التعاون بين الصين - أفريقيا.
- 9- **يعرب عن تقديره أيضا** لمصر على استضافة المؤتمر الوزاري للفوكاكا  
الرابع بنجاح.
- 10- **يحيط علما** بأن المؤتمر الوزاري الخامس لمنتدى التعاون بين الصين -  
أفريقيا سوف يعقد في الصين في 2012 **ويرحب** بعرض جنوب أفريقيا  
استضافة المؤتمر الوزاري السادس في 2015 عندما يحين دور أفريقيا في  
استضافة المؤتمر.



مقرر

بشأن تقرير منتدى كوريا - أفريقيا الثاني،

الوثيقة EX.CL/544 (XVI)

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير المفوضية عن منتدى كوريا - أفريقيا الثاني، المنعقد في سيول، جمهورية كوريا، من 23 إلى 25 نوفمبر 2009 وإعلان سيول وإطار التعاون الإنمائي بين كوريا - أفريقيا 2009-2012 وكذلك مبادرة النمو المراعي للبيئة لكوريا - أفريقيا 2009-2012.
- 2- **يجيز** التوصيات الواردة في التقرير.
- 3- **يشيد** بحكومة جمهورية كوريا على نجاحها في استضافة المنتدى والعمل على نحو وثيق مع المفوضية ولجنة الممثلين الدائمين طبقاً للشكل المقرر للمنتدى.
- 4- **يعرب عن تقديره** لحكومة جمهورية كوريا على الالتزامات الجديدة الواردة في إعلان سيول وإطار التعاون بين كوريا - أفريقيا 2009 - 2012 من أجل التنمية.
- 5- **يطلب** من لجنة الممثلين الدائمين من خلال اللجنة الفرعية للتعاون المتعدد الأطراف العمل مع المفوضية في تنفيذ نتائج منتدى كوريا - أفريقيا الثاني.
- 6- **يطلب من المفوضية أيضاً** بالتعاون مع الدول الأعضاء، اتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ نتائج المنتدى الثاني وتقديم تقرير مناسب إلى المجلس التنفيذي.

—

## مقرر

### بشأن مراقبة الانتخابات

إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يحيط علماً** بتوصيات لجنة الممثلين الدائمين بخصوص تنسيق مراقبة الانتخابات من قبل أجهزة الاتحاد الأفريقي.
- 2- **يرحب** بالجهود التي بذلتها المفوضية لمصاحبة العمليات الانتخابية في الدول الأعضاء، لا سيما من خلال نشر بعثات مراقبة أوضاع ما قبل الانتخابات وأثناءها وفقاً لإعلان دوربان في يوليو 2002 بشأن المبادئ التي تحكم الانتخابات الديمقراطية في أفريقيا؛
- 3- **يطلب** من المفوضية القيام، بموجب ميزانية مركزية تديرها إدارة الشؤون السياسية، بتنسيق تنظيم بعثات مراقبة الانتخابات المشتركة مع البرلمان الأفريقي والأجهزة الأخرى المعنية.

—

## مقرر

بشأن التعاون الأفريقي - العربي،

الوثيقة EX.CL/570(XVI)

إن المجلس التنفيذي:

1- **يحيط علماً** بتقرير الدورة الثالثة عشرة للجنة الدائمة للتعاون الأفريقي- العربي المنعقدة في طرابلس، الجماهيرية العظمى يومي 10 و 11 أكتوبر 2009؛

2- **يرحب** بعقد الدورة الثالثة عشرة للجنة الدائمة للتعاون الأفريقي- العربي بعد ثماني سنوات.

3- **يعرب عن تقديره** لحكومة وشعب الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى على استضافة هذه الدورة الهامة؛

4- **يرحب** بعرض الجماهيرية الليبية العظمى استضافة القمة الأفريقية- العربية الثانية في طرابلس في منتصف أكتوبر 2010 **ويطلب** من رئيس المفوضية بالتعاون مع الأمين العام لجامعة الدول العربية ضمان التحضير الناجح للقمة؛

5- **يقرر** تحويل المعهد الثقافي الإفريقي-العربي إلى معهد إفريقي عربي للدراسات الثقافية والاستراتيجية.

6- **يرحب أيضاً** بإنشاء اللجنة التحضيرية المكونة من كبار المسؤولين من بوركينا فاسو وغانا ومصر وتنزانيا ومفوضية الاتحاد الأفريقي من الجانب الأفريقي والجزائر وليبيا والكويت والمغرب وجامعة الدول العربية من الجانب العربي بغية تنسيق وتوجيه التحضير الفني والمادي للقمة

اعتمدتها الدورة العادية السادسة عشرة للمجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا في 1 فبراير 2010

الأفريقية- العربية الثانية **ويدعو** رئيس المفوضية بالتعاون مع الأمين العام لجامعة الدول العربية إلى تقديم الدعم الضروري للجنة لتمكينها من أداء مهامها على نحو فعال؛

7- **يدعو** وزراء الشؤون الخارجية لجميع الدول الأعضاء في اللجنة الدائمة للتعاون الأفريقي- العربي إلى المشاركة في الدورة الرابعة عشرة للجنة الدائمة المقرر عقدها في القاهرة، مصر يوم 4 مارس 2010 لبحث أهم المسائل مثل القمة الأفريقية- العربية الثانية **ويطلب** من المفوضية، بالتعاون مع جامعة الدول العربية، ضمان التحضير المناسب للدورة؛

8- **يحيط علماً** بتأجيل الاجتماع الوزاري المشترك الأفريقي-العربي حول التنمية الزراعية والأمن الغذائي الذي كان من المقرر عقده في ديسمبر 2009، **ويحث** جميع وزراء الزراعة للدول الأعضاء على تأكيد مشاركتهم في هذا الاجتماع الهام الذي سيعقد في شرم الشيخ، مصر من 14 إلى 16 فبراير 2010؛

9- **يحيط علماً** بتأجيل اجتماع الخبراء الرفيع المستوى حول آفاق الاستثمار في أفريقيا والعالم العربي الذي كان من المقرر عقده في ديسمبر 2009 **ويدعو** المفوضية بالتعاون مع جامعة الدول العربية إلى اتخاذ التدابير الضرورية لضمان عقد هذا الاجتماع في أبريل 2010؛

10- **يطلب** من المفوضية متابعة تنفيذ هذا المقرر ورفع تقرير بهذا الشأن إلى الدورة العادية المقبلة للمجلس التنفيذي في يونيو/يوليو 2010.

—

مقرر

بشأن مشاركة مفوضية الاتحاد الأفريقي

في المعرض العالمي في شنغهاي، الصين،

الوثيقة EX.CL/550 (XVI)

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علما** بالتقرير عن مشاركة المفوضية في معرض شنغهاي العالمي المقرر، إقامته في شنغهاي، الصين، من أول مايو إلى 31 أكتوبر 2010؛
- 2- **يرحب** ويدعم الجهود التي تبذلها المفوضية للتحضير لمشاركتها في حدث منظم دوليا خارج أفريقيا؛
- 3- **يطلب** من المفوضية القيام بالأنشطة المرتبطة بمعرض شنغهاي العالمي والتركيز على جوانب التنسيق والتمثيل للقارة بغية تقادي الازدواجية؛
- 4- **يطلب** من المفوضية أيضا استكشاف سبل فعالة من حيث التكلفة للمشاركة في معرض شنغهاي بما في ذلك الحد من الوقت الذي يتم قضاءه في شنغهاي.
- 5- **يطلب** أيضا من الدول الأعضاء رفع علم الاتحاد الأفريقي الجديد مع أعلامها الوطنية في الأجنحة المخصصة لها؛
- 6- **أخيرا، يطلب** من المفوضية اتخاذ التدابير الضرورية لإنشاء إطار قانوني يهدف إلى حماية حقوق الملكية الفكرية للتحف الفنية الثقافية الأفريقية؛

مقرر

بشأن مراجعة جدول تقدير الأنصبة

إن المجلس التنفيذي:

1. يحيط علماً باجتماع اللجنة الوزارية لمراجعة جدول تقدير الأنصبة والدراسة حول مراجعة جدول تقدير الأنصبة، المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا في 29 يناير 2010؛

2. يقرر ما يلي:

أ- إحالة دراسة الخبير الاستشاري إلى مجموعة من الخبراء مكونة من 11 بلدا عضوا، في الفترة بين فبراير/مارس 2010 لإجراء مزيد من الدراسة وتقديم توصيات بشأنه إلى الوزراء؛

ب- يجب أن يسترشد الخبراء بمبادئ القدرة على الدفع والإنصاف والمساواة؛

ج- يتعين على اللجنة عقد اجتماع لبحث تقرير الخبراء في أبريل/مايو 2010 ؛

د- سيظل جدول تقدير الأنصبة الحالي ساري المفعول لحين انعقاد قمة الاتحاد الإفريقي القادمة في يوليو 2010.

—



مقرر

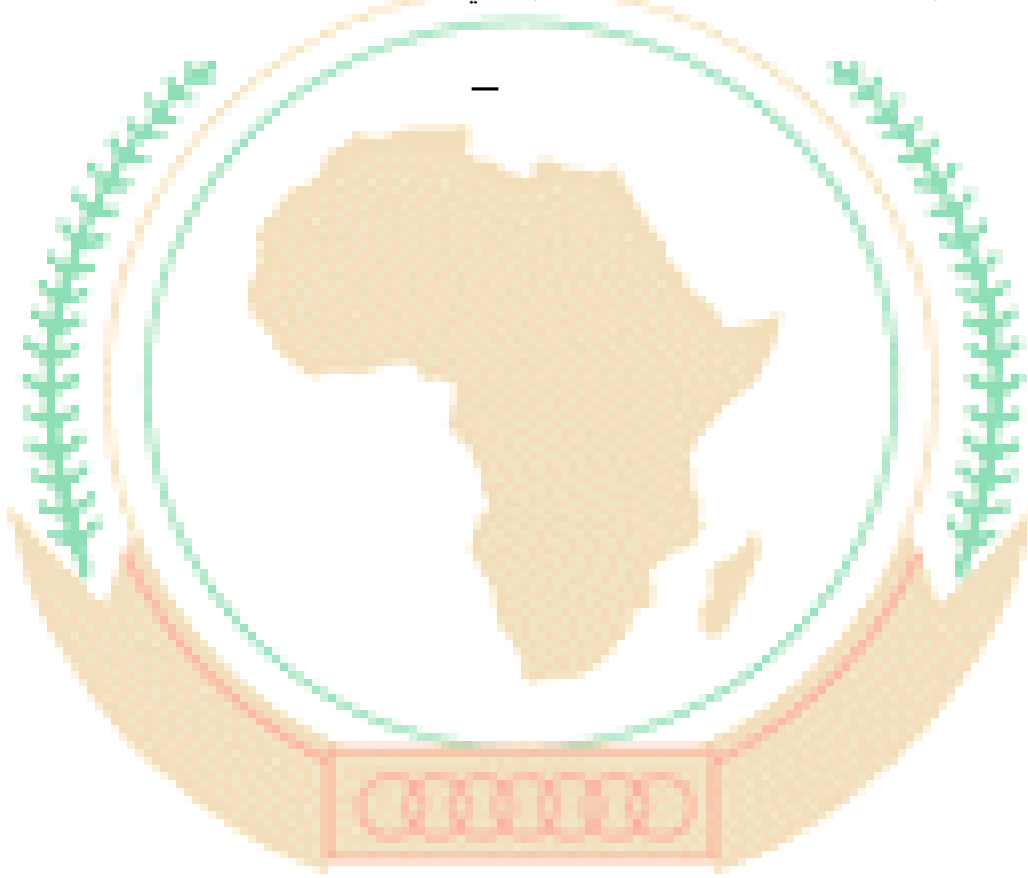
بشأن تقرير الاجتماع السابع للجنة التنسيق للاتحاد الأفريقي/  
المجموعات الاقتصادية الإقليمية/لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا  
والبنك الأفريقي للتنمية،

لوثيقة EX.CL/552 (XVI)

إن المجلس التنفيذي:

- 1- يحيط علماً بتقرير الاجتماع السابع للجنة التنسيق للاتحاد الأفريقي/  
المجموعات الاقتصادية الإقليمية/لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا  
والبنك الأفريقي للتنمية والتوصيات الواردة فيه؛
- 2- يشجع المفوضية على مواصلة تنسيق ومواءمة أنشطة المجموعات  
الاقتصادية الإقليمية لتحقيق تأثير أكبر على عملية التكامل في أفريقيا؛
- 3- يرحب بالجهود التي تبذلها السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب  
الأفريقي، مجموعة شرق أفريقيا ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي من أجل  
إنشاء منطقة تجارة حرة واحدة في إطار الترتيبات الثلاثية ويشجع كافة  
المجموعات الاقتصادية الإقليمية الأخرى على استخلاص الدروس من  
إطار التعاون بين السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي -  
مجموعة شرق أفريقيا ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي وكذلك على  
الاشتراك في الحوار من أجل مواءمة النهج التي تتخذها إزاء المسائل  
المتعلقة بالتكامل الإقليمي والقاري بغية التعجيل بتحقيق التكامل القاري؛

4- يؤيد النداء الذي توجهت به المجموعات الاقتصادية الإقليمية لتطلب من الدول الأعضاء النظر في إنشاء آليات تمويل إضافية على غرار ما قامت به المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا كوسيلة لتوفير الموارد المالية اللازمة على نحو كاف ومستدام للاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية لغرض تحقيق التكامل الإقليمي والقارية.



## مقرر

### بشأن إنشاء صندوق المرأة الإفريقية

إن المجلس التنفيذي:

1. يحيط علماً بتقرير الاجتماع الوزاري عن مسائل الجنسين والمرأة المنعقد في بانجول، جامبيا في 21 نوفمبر 2009؛
2. يوافق على توصيات تقرير الاجتماع الوزاري عن مسائل الجنسين والمرأة، بما في ذلك دراسة الجدوى حول صندوق الائتمان للمرأة الإفريقية؛
3. يوافق على الاسم الذي أوصى وزراء الجنسين والمرأة بأن يطلق على الصندوق وهو "صندوق المرأة الإفريقية"؛
4. يطلب من المفوضية وضع مقترح مفصل وإستراتيجية لتعبئة الموارد في إطار دمج النيباد في هياكل الاتحاد الإفريقي اتساقاً مع مقررات المؤتمر لتفادي الازدواجية؛
5. يطلب من المفوضية تنفيذ المقرر بشأن صندوق المرأة الإفريقية وتقديم تقرير عن التقدم المحرز في هذا الشأن إلى الدورة العادية القادمة للمجلس التنفيذي المقرر عقدها في يوليو 2010.

—

مقرر

بشأن التكامل الأفريقي،

الوثيقة EX.CL/572 (XVI)

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير رئيس مؤتمر وزراء التكامل الأفريقيين.
- 2- **يرحب** بعرض الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى باستضافة مؤتمر وزراء التكامل الأفريقيين الخامس في مايو 2010
- 3- **يطلب** من جميع الدول الأعضاء اتخاذ كافة التدابير اللازمة للتنفيذ الفعال لتوصيات وزراء التكامل الأفريقيين كما صادق عليها مؤتمر الاتحاد.
- 4- **يطلب** من المفوضية أيضاً بالتعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء وكافة أصحاب المصلحة تنفيذ التوصيات المذكورة في مجال اختصاصاتهم، وتقديم الدعم الضروري إلى الدول الأعضاء من أجل التعجيل بعملية التكامل في القارة.
- 5- **وأخيراً يطلب** من رئيس مؤتمر وزراء التكامل الأفريقيين إلى تقديم تقرير سنوي عن وضع التكامل إلى دورات يناير/فبراير للمؤتمر.

—

**مقرر**

**بشأن الدورة العادية السابعة للجنة العمل**  
**والشؤون الاجتماعية التابعة للاتحاد الأفريقي،**

**الوثيقة EX.CL/555 (XVI)**

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير الدورة العادية السابعة للجنة العمل والشؤون الاجتماعية التابعة للاتحاد الأفريقي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، من 28 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2009؛
- 2- **يطلب** من المفوضية عقد الدورة العادية الثامنة للجنة العمل والشؤون الاجتماعية التابعة للاتحاد الأفريقي في أبريل 2011؛
- 3- **يقرر** عقد الدورات العادية للجنة العمل والشؤون الاجتماعية التابعة للاتحاد الأفريقي كل سنتين عملاً بمقرر المجلس التنفيذي بشأن تقليص عدد الاجتماعات ولكي تتناوب مع الدورات العادية لمؤتمر وزراء التنمية الاجتماعية التي تُعقد كل سنتين؛
- 4- **يطلب** من الدول الأعضاء التعجيل بتنفيذ البرنامج الإفريقي للإنتاجية وبرنامج تعزيز الاقتصاد غير الرسمي عن طريق تعبئة الموارد اللازمة، بما في ذلك الدعم المقدم من الشركاء الإنمائيين؛

- 5- **يطلب** من مجموعات الخبراء أيضا الشروع فورا في تحديد الآليات الكفيلة بتنفيذ ورصد وتقييم البرنامج الإفريقي للإنتاجية وبرنامج تعزيز الاقتصاد غير الرسمي.
- 6- **يطلب** من الدول الأعضاء كذلك بناء قدرة القوة العاملة في الاقتصاد غير الرسمي وتعزيز مهاراتها عن طريق إعادة هيكلة التدريب المهني للشباب إدماجهم في العمالة المنتجة.
- 7- **يقرّ** بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل واجادوجو على نحو ما ورد في تقرير رئيس مفوضية الاتحاد الإفريقي عن العمالة وتخفيف حدة الفقر (2004-2009)؛
- 8- **يطلب** من الدول الأعضاء تقديم تقاريرها عن وضع التنفيذ إلى المفوضية قبل نهاية عام 2010 لدمجها في تقرير قمة واغادوغو الاستثنائية القادمة للفترة 2009-2011؛
- 9- **يطلب** من المفوضية أيضا على المستوى الإقليمي، إطلاق مبادرة مفوضية الاتحاد الإفريقي لمكافحة الاتجار بالبشر و**يدعو** الدول الأعضاء إلى تسهيل التصديق على موانئق الاتحاد الإفريقي والأمم المتحدة حول الاتجار بالبشر؛
- 10- **يدعو** الدول الأعضاء إلى توفير الخبرة الضرورية للمشاركة الفعالة والتأثير على المداولات داخل لجان مؤتمر العمل الدولي و**يؤكد مجددا** على ضرورة بدء الاجتماعات التحضيرية للمجموعة الإفريقية قبل الافتتاح

الرسمي للمؤتمر الـ99 للجنة العمل الدولي واجتماع ما قبل المؤتمر للمجموعة الحكومية على حد سواء؛

- 11- يدعو الدول الأعضاء إلى إعداد بيانات موثقة وشاملة حول تأثيرات الأزمة، نظرا لإمكانية استغلال الأزمة من قبل بعض أرباب العمل في تعاملهم مع الاتحادات النقابية والعاملين ويطلب من الدول الأعضاء تقديم الدعم إلى الاقتصاد غير الرسمي وتعزيزه؛
- 12- يدعو الحكومات وكذلك منظمات العمال وأرباب العمل إلى التعاون في جهودهم من أجل تحسين الصحة في أماكن العمل وبالتالي زيادة الإنتاجية؛
- 13- يجيز القرار بشأن التصديق على الوثيقة الخاصة بتعديل النظام الأساسي لمنظمة العمل الدولية لعام 1986؛
- 14- يجيز أيضا الإعلان بشأن الميثاق العالمي لتوفير فرص العمل؛
- 15- يجيز كذلك القرار بشأن العمال الفلسطينيين.

**مقرر**

**بشأن المؤتمر الثاني لوزراء الاتحاد الأفريقي**

**المسؤولين عن النقل البحري،**

**الوثيقة (XV1) EX.CL/556**

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علما** بتقرير المؤتمر الثاني لوزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن النقل البحري المنعقد في دوربان، جنوب أفريقيا من 12 إلى 16 أكتوبر 2009.
- 2- **يوافق** على الميثاق الأفريقي للنقل البحري وقرار دوربان حول السلامة والأمن البحريين وحماية البيئة وخطة العمل المنقحة والحديث حول النقل البحري المعتمدة من قبل الوزراء المسؤولين عن النقل البحري في أفريقيا.
- 3- **يطلب** من الدول الأعضاء التعجيل بالتصديق على الميثاق الأفريقي للنقل البحري للتمكين من دخوله حيز التنفيذ في أسرع وقت لتسهيل التسريع بتنمية النقل البحري في القارة.
- 4- **يطلب** من المفوضية أيضا تسهيل تنفيذ الميثاق الأفريقي للنقل البحري وقرار دوربان بشأن السلامة البحرية والأمن البحري وحماية البيئة في إطار الخطة الإستراتيجية 2009 - 2012 لمفوضية الاتحاد الأفريقي.
- 5- **يطلب** من المفوضية أيضا أن تقوم بالتعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والمؤسسات المتخصصة والدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين، باتخاذ



- كافة التدابير اللازمة للتعجيل بتنفيذ خطة العمل بشأن النقل البحري بغية تنمية صناعة نقل بحري نظيف تتسم بفعالية التكاليف وبالسلامة والأمن في أفريقيا.
- 6- **يحث** الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والوكالات المتخصصة على المشاركة بفاعلية في تنفيذ الميثاق الأفريقي للنقل البحري وقرار دوربان بشأن السلامة البحرية والأمن البحري وحماية البيئة.
- 7- **يناشد** الشركاء الإنمائيين بما في ذلك لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والبنك الأفريقي للتنمية والاتحاد الأوروبي والبنك الدولي وغيرهم، دعم تنفيذ خطة عمل الاتحاد الأفريقي بشأن النقل البحري.
- 8- **يطلب** من المفوضية تقديم تقارير دورية عن تنفيذ هذا المقرر إلى المجلس التنفيذي.



مقرر

بشأن تقرير الدورة الثالثة لمؤتمر

الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة،

الوثيقة EX.CL/557(XVI)

إن المجلس التنفيذي:

1. يحيط علما بتقرير الدورة الثالثة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة المنعقدة في أبوجا، نيجيريا، من 12 إلى 16 أكتوبر 2009 وبالتوصيات الواردة فيه؛
2. يجيز توصيات الدورة الثالثة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة ، ولا سيما لتالية :

(1) إرساء هندسة جديدة للرياضة الأفريقية تتكون من المؤتمر الحالي لوزراء الرياضة وهيئة مكتبه لتوفير القيادة السياسية في مجال الرياضة، ومجلس استشاري للرياضة إلى جانب لجان فنية لإعداد القضايا المطلوب مناقشتها واتخاذ مقررات بشأنها خلال اجتماعات مؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة؛

(2) يجب على المفوضية إجراء المزيد من الدراسات حول دمج مهام المجلس الأعلى للرياضة في أفريقيا في المفوضية، بما في ذلك الآلية الانتقالية والوضع المالي الحالي الخاص بالمجلس، وتقديم نتائج هذه الدراسات إلى لجنة الممثلين الدائمين عن طريق اللجان الفرعية ذات الصلة بما في ذلك اللجنة الفرعية للهياكل؛ واللجنة الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية؛

3) استكمال عملية حل المجلس الأعلى للرياضة في إفريقيا بعد الألعاب الأفريقية القادمة المزمع تنظيمها في موزمبيق عام 2011.

3. يحث الدول الأعضاء على سداد مساهماتها ومتأخراتها للمجلس الأعلى للرياضة في إفريقيا لتمكينه من الوفاء بالتزاماته المالية قبل حله، ويقرر إشراك المفوضية بالكامل في برنامج حل المجلس الأعلى للرياضة في إفريقيا؛

4. يرحب بتقرير جمهورية جنوب أفريقيا عن التقدم المحرز في استضافة حدث كأس العالم لكرة القدم فيفا 2010، ويدعو الدول الأعضاء إلى المشاركة فيه وتقديم الدعم الكامل لجنوب إفريقيا.

5. يقرر أن يكون موضوع يوم إفريقيا 2010 هو بناء وحفظ السلام من خلال الرياضة في إفريقيا.

6. يدعو الدول الأعضاء أيضا إلى تقديم الدعم الكامل للفرق الأفريقية المشاركة: الجزائر، الكامبيون، كوت ديفوار، غانا، نيجيريا وجنوب أفريقيا.

7. يهنئ جمهورية غانا على فوزها في مسابقات كأس العالم لكرة القدم تحت سن الـ20، وجمهورية مصر العربية وجمهورية نيجيريا الاتحادية على استضافتهما الناجحة لحدثي مسابقات كأس العالم لكرة القدم (فيفا) تحت سن الـ20 وتحت سن الـ17، على التوالي وجمهورية أنجولا على استضافتهما الناجحة لكأس الأمم الأفريقية الـ27.

8. يرحب بالعرض الذي تقدمت به جمهورية مصر العربية لاستضافة الدورة الرابعة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة في عام 2011؛

9. **يوصي** بأن تُؤخذ في الاعتبار تواريخ المرحلة النهائية لكأس العالم التي ستجري في جنوب أفريقيا في 2010 عند تحديد تواريخ قمة الاتحاد الأفريقي القادمة في يونيو/ يوليو 2010.

10. **يطلب** من المفوضية متابعة تنفيذ نتائج الدورة الثالثة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الرياضة وتقديم تقرير في هذا الشأن إلى الدورة العادية القادمة للمجلس التنفيذي في يونيو/ يوليو 2010.

—

مقرر

بشأن الدورة العادية السابعة للجنة الأفريقية للسكان

إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يحيط علما** بتقرير الدورة العادية السابعة للجنة الإفريقية للسكان المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، في 22 أكتوبر 2009 على هامش اجتماعات المراجعة السنوية الخامسة عشرة للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية ؛
- 2- **يرحب** بقيام اللجنة بإطلاق الطبعة الثالثة من التقرير عن وضع السكان في أفريقيا لعام 2008 تحت موضوع " الأنشطة السكانية وتغير المناخ: الآثار المترتبة على التنمية المستدامة في أفريقيا "؛
- 3- **يناشد** الدول الأعضاء القيام بالتعاون مع الشركاء ذوي الصلة، بدمج الأنشطة السكانية وتغير المناخ في برامج التنمية الوطنية ؛
- 4- **يطلب** من المفوضية متابعة تنفيذ توصيات الدورة العادية السابعة للجنة الأفريقية للسكان وتقديم التقارير في هذا الشأن إلى المجلس التنفيذي على نحو منتظم.

## مقرر

### بشأن تقرير الدورة الاستثنائية لمؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي

### المسؤولين عن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات،

### الوثيقة EX.CL/559 (XVI)

إن المجلس التنفيذي:

- 1- **يحيط علماً** بتقرير الدورة الاستثنائية لمؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن تكنولوجيا المعلومات والتوصيات الواردة فيها، المنعقدة في جوهانسبرج، جنوب إفريقيا، في 5 نوفمبر 2009.
- 2- **يجيز** توصيات مؤتمر وزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
- 3- **يقابل بالترحيب والتأييد** إعلان أوليفر تامبو وإنشاء آليات لتعجيل ورصد تنفيذ خطة العمل الإقليمية الأفريقية حول اقتصاد المعرفة، ويؤيدها، باعتبارها الإطار المرجعي لمواءمة سياسات وقواعد الاتصالات السلكية واللاسلكية/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والإستراتيجيات وخطط العمل لتنمية قطاع البريد في أفريقيا.
- 4- **يؤيد بقوة** دمج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في البرامج الوطنية الإلزامية، بما في ذلك نظم التعليم والتدريب والإدارة العامة بغية إيجاد رصيد ورأس مال بشري ذي مهارات، وكذلك تعزيز الوصول إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستخدامها.

5- **يؤكد كذلك** ضرورة إدماج سياسات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في بقية القطاعات على الأصعدة الوطنية والإقليمية والقارية.

6- **يطلب** من المفوضية أن تعزز ما يلي:

(1) إعداد دراسة استشرافية حول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مرة كل سنتين بهدف تسهيل صياغة سياسة مستندة إلى الأدلة وتقييم المراجعة المتبادلة بين الأقران وضمان الاستخدام الأفضل للموارد لتنمية القطاع؛

(2) إعداد معايير ومبادئ توجيهية لخدمات البريد الإفريقية والاستراتيجيات لتشجيع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتنمية القطاع.

(3) تبني واستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بصورة واسعة في المجتمعات المحلية عن طريق استخدام اللغات الإفريقية، بما في ذلك برامج التدوين، لتكييفها مع معايير تكنولوجيا المعلومات، وتشجيع وضع تطبيقات قائمة على محتويات إفريقية لإعطائها المكانة التي تستحقها في مجتمع المعلومات.

(4) وضع تعريف وفهم ومفهوم ومبادئ توجيهية موحدة حول الوصول المفتوح بالتنسيق مع أصحاب المصلحة المعنيين.

(5) استخدام موارد الإنترنت الحرجة وإدارتها بصورة أفضل،

(6) البحث والتطوير في قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

7- **يحث** الدول الأعضاء ومفوضية الاتحاد الأفريقي، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، والاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية،

والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والمؤسسات المتخصصة، بالتنسيق مع جميع أصحاب المصلحة الآخرين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ، على وضع الترتيبات والآليات المؤسسية المناسبة للربط فيما بين الأعمدة الفكرية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بما في ذلك نقاط التبادل الوطنية والإقليمية للإنترنت داخل أفريقيا وبقية العالم بهدف تخفيض التعريفات وتوفير خدمة ذات نوعية أفضل.

8- **يدعو** الوزراء المسؤولين عن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ووزراء المالية إلى التعاون الوثيق على المستوى الوطني لتحديد آليات التمويل المبتكرة لتمكين الدول الأعضاء من زيادة اعتمادات الميزانية الوطنية المخصصة لإدماج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في جميع القطاعات، و للمساهمة كذلك في صندوق الاتحاد الأفريقي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذي تم إنشاؤه بموجب مقرر المجلس التنفيذي [EX.CL/DEC.434 (XIII)، الصادر في شرم الشيخ، في يونيو 2008؛

9- **يشجع** تعاون الجنوب، الجنوب وتعاون الشمال والجنوب في قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتعزيز دوره في الشراكات الدولية؛

10- **يطلب** من المفوضية متابعة تنفيذ هذا المقرر ورفع تقرير إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر عن طريق المجلس التنفيذي في يونيو/يوليو/2011.

—



مقرر

بشأن تقرير المؤتمر الثاني لوزراء الاتحاد الأفريقي

المسؤولين عن الهيدروكربونات (البترول والغاز)،

الوثيقة EX.CL/563(XVI)

إن المجلس التنفيذي:

1. **يحيط علماً** بتقرير المؤتمر الثاني لوزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن الهيدروكربونات (البترول والغاز) المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا، من 9 إلى 11 ديسمبر 2009؛
2. **يحيط علماً** أيضاً بالدراسات المشتركة التي قامت المفوضية والبنك الأفريقي للتنمية بإعدادها واستكمالها بنجاح حول آثار ارتفاع أسعار البترول على الاقتصادات الأفريقية والطرق التشغيلية لإنشاء الصندوق الأفريقي للنفط؛
3. **يجيز الإعلان** وخارطة الطريق بشأن تفعيل الصندوق الأفريقي للنفط المعتمدين من قبل المؤتمر الوزاري في 11 ديسمبر 2009 ؛
4. **يقرر** أن تكون مساهمات الدول الأعضاء وشركات النفط التي تعمل في أفريقيا في موارد الصندوق الأفريقي للنفط ، طوعية.
5. **يدعو** الشركاء الإنمائيين الثنائيين ومتعددي الأطراف والمؤسسات الأخرى إلى المساهمة في موارد الصندوق؛
6. **يطلب** من المفوضية أن تقوم ، بالتعاون مع أصحاب المصلحة الآخرين، باتخاذ كافة التدابير والطرق اللازمة لتسهيل وتعجيل تفعيل الصندوق الأفريقي للنفط.
7. **يطلب** من المفوضية أيضاً تقديم تقارير دورية عن تنفيذ هذا المقرر إلى المجلس التنفيذي.

—

مقرر

بشأن الدورة العادية الرابعة

لمؤتمر وزراء التعليم للاتحاد الأفريقي،

الوثيقة EX.CL/562 (XVI)

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علما** بتقرير الدورة العادية الرابعة لمؤتمر وزراء التعليم للاتحاد الأفريقي (كوميداف 4)، المنعقدة في مومباسا، كينيا، من 22 إلى 26 نوفمبر 2009.
- 2- **يرحب** بالدعم الذي تقدمه الوكالات الشريكة في تنفيذ خطة عمل العقد الثاني للتعليم في أفريقيا.
- 3- **يرحب أيضا** بالتقدم المحرز نحو إنشاء جامعة أفريقية.
- 4- **يناشد** الدول الأعضاء والمفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية التعجيل بتنفيذ التوصيات الصادرة عن الدورة العادية الرابعة لمؤتمر وزراء التعليم للاتحاد الأفريقي، على نحو كامل.
- 5- **يطلب** من المفوضية متابعة تنفيذ هذا المقرر ورفع تقرير عنه إلى دورة المجلس التنفيذي في يناير 2011.

—

مقرر

بشأن تقرير الأنشطة السابع والعشرين  
للجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب،

الوثيقة EX.CL/575 (XVI)

إن المجلس التنفيذي:

1- **يحيط علما** بتقرير الأنشطة السابع والعشرين للجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

2- **يوصي** الدورة العادية الرابعة عشرة للمؤتمر بما يلي:

(1) **اعتماد** تقرير الأنشطة السابع والعشرين للجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب **والترخيص** بنشره مع ملحقاته، وفقا للمادة 59 من الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب (الميثاق الإفريقي) ؛

(2) **يؤكد مجددا** التزامه بتخصيص موارد كافية من الميزانية العادية للجنة كما هو منصوص عليه في المادة 41 من الميثاق الإفريقي بغية تمكين اللجنة من أداء تفويضها بموجب الميثاق بفعالية واستقلالية؛

(3) **يؤكد مجددا** مقرره السابق [EX.CL/529 (XV)] بشأن ضرورة قيام المفوضية، بالتشاور مع لجنة الممثلين الدائمين، بتعجيل مراجعة مكافآت وبدلات أعضاء اللجنة وفقا للنظم واللوائح المالية للاتحاد الإفريقي؛

(4) يؤكد مجددا كذلك طلبه من اللجنة أن تستكمل بحث قواعد إجراءاتها مع مراعاة تعليقات مختلف أصحاب المصلحة، والتأكد من توافقها مع الميثاق الأفريقي وبقية المواثيق القانونية للاتحاد الأفريقي؛

(5) يؤكد مجددا كذلك طلبه من اللجنة الإفريقية أن تحدد الطرق الممكنة الكفيلة بالتغلب على تأثير نقص الموارد المالية والبشرية على أداء نظام إدارة اتصالاتها، وترفع تقريراً عن تنفيذ هذا المقرر إلى الدورة العادية للمجلس التنفيذي في يناير 2011؛

(6) يشيد باللجنة لما تقوم به من عمل جيد في تعزيز وحماية حقوق الإنسان والشعوب ويحثها على مواصلة وتكثيف جهودها في هذا الصدد.



## مقرر

### بشأن المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي،

#### الوثيقة EX.CL/564(XVI)

إن المجلس التنفيذي:

- 1- يحيط علما بتقرير المؤتمر الاستثنائي الثاني لوزراء الاقتصاد والمالية الأفريقيين المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا، في 17 ديسمبر 2009؛
- 2- يطلب من المفوضية تعميق الدراسة حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد حتى تأخذ في الاعتبار الجوانب القانونية والمالية والإدارية والمؤسسية والاقتصادية في الاعتبار بشكل أفضل، وذلك في إطار تقييم مختلف الخيارات المقترحة؛
- 3- يطلب من المفوضية أيضا إعداد استبيان لتسهيل ومواءمة عملية جمع تعليقات وملاحظات الدول الأعضاء على الدراسة؛
- 4- يدعو الدول الأعضاء إلى تقديم تعليقاتها وملاحظاتها الخاصة بالدراسة عقب استلام الاستبيان، وذلك قبل يونيو 2010، حتى تتمكن المفوضية من استكمال دراسة المراجعة هذه وتقديمها إلى الدورة الاستثنائية القادمة للمؤتمر الأفريقي لوزراء الاقتصاد والمالية المقرر عقدها في نوفمبر 2010.

—

## مقرر

### بشأن ملحقات النظام الأساسي لبنك الاستثمار الأفريقي،

### الوثيقة EX.CL/564 (XVI)

#### إن المجلس التنفيذي:

- 1- يحيط علماً بتقرير المؤتمر الاستثنائي الثاني لوزراء الاقتصاد والمالية الأفريقيين المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا، في 17 ديسمبر 2009؛
- 2- يوافق على ملحقات النظام الأساسي لبنك الاستثمار الأفريقي ومن بينها اختيار السيناريو "ب" كما هو معدل حول توزيع رأس المال وحقوق التصويت لبنك الاستثمار الأفريقيين بين الدول الأعضاء، واختيار حقوق السحب الخاصة بصندوق النقد الدولي كوحدة حساب لبنك الاستثمار الأفريقي حتى إنشاء الوحدة النقدية الأفريقية الموحدة؛
- 3- يوصي بتقديم هذه الملحقات إلى المؤتمر لبحثها واعتمادها؛
- 4- يحث الدول الأعضاء على التعجيل بالتوقيع والتصديق على البروتوكول والنظام الأساسي لبنك الاستثمار الأفريقي.

—

مقرر

بشأن التمويل الجزئي،

الوثيقة EX.CL/564(XVI)

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بتقرير المؤتمر الاستثنائي الثاني لوزراء الاقتصاد والمالية الأفريقيين، المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا، في 17 ديسمبر 2009؛
- 2- **يوافق** على قرار الوزراء باعتماد الوثيقة التوجيهية حول تنمية التمويل الجزئي في أفريقيا؛
- 3- **يحث** الدول الأعضاء على تنفيذ وثيقة الخطوط التوجيهية.

—

**مقرر**

**بشأن التقرير عن أنشطة المحكمة الأفريقية**

**لحقوق الإنسان والشعوب،**

**الوثيقة EX.CL/576(XVI)**

**إن المجلس التنفيذي:**

1. **يحيط علماً** بالتقرير عن أنشطة المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب لعام 2009؛
2. **يحيط علماً أيضاً** بالعمل الذي أنجزته المحكمة في عام 2009 وخاصة فيما يتعلق بالمسائل القضائية؛
3. **يوجه نداءً** إلى الدول التي لم تصدق بعد على البروتوكول المؤسس للمحكمة وتعلن عن قبول اختصاص المحكمة لتلقي طلبات مباشرة من الأفراد والمنظمات غير الحكومية وفقاً للبروتوكول المؤسس للمحكمة إلى أن تقوم بذلك.



مقرر

بشأن انتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي،

الوثيقة EX.CL/578(XVI)

إن المجلس التنفيذي:

1- يحيط علماً بتقرير المفوضية عن انتخاب أعضاء مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي؛

2- ينتخب الدول الأعضاء في مجلس السلم والأمن الخمسة (5) التالية أسماؤها لمدة ثلاث سنوات اعتباراً من أول أبريل 2010:.

| <u>الاسم</u>     | <u>الإقليم</u> |
|------------------|----------------|
| غينيا الاستوائية | إقليم الوسط    |
| كينيا            | إقليم الشرق    |
| ليبيا            | إقليم الشمال   |
| زيمبابوي         | إقليم الجنوب   |
| نيجيريا          | إقليم الغرب    |

3- ينتخب أيضاً الدول الأعضاء في مجلس السلم والأمن العشرة (10)

التالية أسماؤها لمدة سنتين اعتباراً من أول أبريل 2010 :

| <u>الاسم</u> | <u>الإقليم</u> |
|--------------|----------------|
| بوروندي      | إقليم الوسط    |
| تشاد         |                |
| جيبوتي       | إقليم الشرق    |
| رواندا       |                |
| موريتانيا    | إقليم الشمال   |

اعتمدتها الدورة العادية السادسة عشرة للمجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا في 1 فبراير 2010

إقليم الجنوب

ناميبيا

جنوب أفريقيا

إقليم الغرب

بنين

كوت ديفوار

مالي

4-يوصي بتعيين الأعضاء المنتخبين من قبل الدورة العادية الرابعة عشرة  
لمؤتمر الاتحاد الأفريقي.



مقرر

بشأن الترشيحات داخل منظومة الأمم المتحدة،

الوثيقة EX.CL/577(XVI)

**إن المجلس التنفيذي:**

1. يحيط علما بتقرير اللجنة الوزارية للترشيحات؛
2. يعتمد التوصيات الواردة فيه؛
3. يقرر تعديل مقرر المجلس التنفيذي (X) EX.CL/DEC.345 للسماح بالبحث المبكر لترشيحات معينة خلال سنة الانتخابات حتى تكون هناك فترة أطول للقيام بالحملة لها إقليميا وقاريا ودوليا للحصول على فرصة أفضل للفوز بالمقعد أو المنصب.
4. يجيز الترشيحات التالية:  
أ) السيدة منى ذو الفقار من مصر، لإعادة انتخابها في عضوية اللجنة الاستشارية لمجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، في الانتخابات التي ستجري خلال الدورة الثالثة عشرة للمجلس، في مارس 2010، في جنيف، سويسرا؛
5. يجيز أيضا الترشيحات التالية:  
1) ترشيح الجماهيرية العربية الليبية الاشتراكية العظمى لعضوية مجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، خلال الانتخابات المقرر إجراؤها في مايو 2010، في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية؛  
2) ترشيح موريتانيا للمقعد الثاني المخصص لإقليم شمال أفريقيا في مجلس الأمم المتحدة لحقوق الإنسان خلال الانتخابات المقرر إجراؤها في مايو 2010، في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية؛

(3) السفارة أجنس كاليبالا من أوغندا لمنصب غير انتخابي لمساعد الأمين العام/ المدير التنفيذي لموئل الأمم المتحدة خلال الاختيار الذي يقوم به الأمين العام في نيويورك في أبريل 2010.

6. يقر الترشيحات التالية:

- (1) ترشيح الدكتورة م. ز. ماجودينا من جمهورية جنوب إفريقيا لإعادة انتخابها في لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان خلال الانتخابات المقرر إجراؤها خلال مؤتمر الدول الأطراف في الاتفاقية الدولية حول الحقوق المدنية والسياسية، المقرر عقدها في سبتمبر 2010 في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية؛
- (2) ترشيح تنزانيا وتونس ونيجيريا في مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية في الانتخابات المقرر إجراؤها خلال الدورة الـ 54 للمؤتمر العام في فيينا، النمسا في سبتمبر 2010؛
- (3) ترشيح بوركينا فاسو في مجلس الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية، خلال مؤتمر المفوضين المقرر عقده في فيراكروز، المكسيك في أكتوبر 2010؛
7. يجيز ترشيح جمهورية جنوب إفريقيا للعضوية غير الدائمة في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة للفترة من 2011-2012، خلال الانتخابات التي ستجري في نيويورك، الولايات المتحدة في أكتوبر 2010.

**مقرر**

**بشأن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط،**

**الوثيقة EX.CL/571 (XVI)**

**إن المجلس التنفيذي:**

- 1- **يحيط علماً** بالتقرير عن الوضع في الشرق الأوسط وفلسطين؛ ويذكر بجميع القرارات والمقررات التي اعتمدها منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي بشأن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط؛
- 2- **يؤكد من جديد** دعمه الكامل للشعب الفلسطيني في نضاله الشرعي ضد الاحتلال الإسرائيلي تحت قيادة منظمة التحرير الفلسطينية التي تعتبر ممثله الوحيد والشرعي في ممارسة حقوقه الوطنية غير القابلة للتصرف بما في ذلك الحق في تقرير المصير والعودة إلى أراضيهم واسترجاع ممتلكاتهم إلى جانب العيش في سلام واستقرار في دولة فلسطين المستقلة وعاصمتها القدس الشريف طبقاً لمبادئ القانون الدولي وكافة قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة وخاصة قرار مجلس الأمن للأمم المتحدة رقم 194 الذي يدعو إلى عودة جميع اللاجئين الفلسطينيين إلى أراضيهم واستعادة ممتلكاتهم، وقرارات ومقررات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي ذات الصلة؛
- 3- **يؤكد من جديد** دعمه للحل السلمي للنزاع الإسرائيلي - الفلسطيني طبقاً لمبادئ القانون الدولي وجميع القرارات ذات الصلة؛ **ويدعو** إسرائيل إلى إنهاء احتلالها للأراضي الفلسطينية والعربية؛
- 4- **يدعو** مجلس الأمن للأمم المتحدة إلى تحمل مسؤولياته الرئيسية، بموجب ميثاق الأمم المتحدة، **ويدعو** الأمم المتحدة إلى ممارسة دورها

في الحفاظ على السلم والأمن الدوليين بغية تحقيق سلام شامل وعادل ودائم في الشرق الأوسط؛

5- يعرب عن قلقه الشديد إزاء مواقف سلطات الاحتلال الإسرائيلي ورفضها قبول الجهود الدولية الرامية إلى التوصل إلى حل الدولتين مع إنشاء دولة فلسطينية مستقلة عاصمتها القدس الشريف؛ ويدعو سلطات الاحتلال الإسرائيلي إلى الوفاء بالتزاماتها والمضي قدما بمسار السلام على أساس قرارات الشرعية الدولية والاتفاقيات الموقعة ومبدأ الأرض مقابل السلام؛

6- يدين بشدة الحصار الإسرائيلي المفروض على القدس الشريف والمسجد الأقصى؛ ويحث إسرائيل على إيقاف كافة أنشطة الإستيطان حول المدينة المقدسة، والمحافظة على وضع القدس الشريف إلى جانب جميع الأماكن المقدسة الإسلامية والمسيحية؛

7- يدين بشدة أيضا الممارسات الإسرائيلية الوحشية والتدابير القمعية ضد المواطنين الفلسطينيين في الأراضي الفلسطينية المحتلة، بما في ذلك القدس الشريف؛ ويحث سلطات الاحتلال الإسرائيلي على الوقف الفوري لهذه الانتهاكات الخطيرة؛ ويدعو المجتمع الدولي إلى الضغط على سلطات الاحتلال الإسرائيلي لاحترام القانون الدولي والقانون الإنساني الدولي؛

8- يرحب بتقرير جولدستون A/HRC/12/48، ويحمل إسرائيل مسؤولية جرائم الحرب وانتهاكات القانون الدولي والقانون الإنساني الدولي في الأراضي الفلسطينية المحتلة، ويدعو المجتمع الدولي إلى مقاضاة المسؤولين عن هذه الجرائم أمام المحاكم الدولية؛

9- يدين رفض إسرائيل للحل السلمي والشامل والعادل والدائم للنزاع القائم في الشرق الأوسط، ويدعو سلطات الاحتلال الإسرائيلي إلى قبول

الجهود الدولية الرامية إلى التوصل إلى حل الدولتين مع إنشاء دولة فلسطينية مستقلة عاصمتها القدس الشريف والاستجابة الفورية لطلبات المجتمع الدولي؛

10- **يشجع** دعمه الكامل للجهود الدؤوبة الرامية إلى إنهاء الانقسامات في صفوف الفلسطينية وتعزيز الوحدة الوطنية الفلسطينية من أجل ضمان الوحدة الجغرافية والسياسية للأراضي الفلسطينية؛ **ويؤكد من جديد** دعمه لقيادة السلطة الوطنية الفلسطينية؛ ويشيد بالقرار الرئاسي الصادر عن رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية بشأن إطلاق الانتخابات الرئاسية والتشريعية؛

11- **يكرر تقديره الكبير** للجهود الدؤوبة التي يبذلها الرئيس محمود عباس من أجل تحقيق سلام شامل وعادل وودائم في الشرق الأوسط، والتزامه بالمبادئ الوطنية الفلسطينية التي تدعو إلى الوقف الفوري والكامل للاستيطان الإسرائيلي في الأراضي الفلسطينية، بما في ذلك القدس الشريف، وضرورة استئناف المفاوضات الفلسطينية- الإسرائيلية من النقطة التي توقفت عندها مع الحكومة الإسرائيلية السابقة؛

12- **يلاحظ** موقف الرئيس الأمريكي باراك أوباما ومشاركته في الجهود الجادة لتحقيق السلام في الشرق الأوسط وطلبه الوقف الفوري للاستيطان في الأراضي الفلسطينية المحتلة والتوصل إلى حل الدولتين مع إنشاء دولة فلسطينية مستقلة عاصمتها القدس الشريف؛ **ويحث** الرئيس باراك أوباما والإدارة الأمريكية على مواصلة هذا النهج؛

13- **يتابع بقلق شديد** تدهور الوضع الإنساني واستمرار التدهور في المجالين الصحي والاقتصادي في الأراضي الفلسطينية المحتلة وخاصة في قطاع غزة كنتيجة للحصار المستمر والاعتداءات الإسرائيلية اليومية وتقييد تنقل الأشخاص وإغلاق وحصار المعابر التجارية الفلسطينية مع

البلدان المجاورة بشكل مستمر، ويحث سلطات الاحتلال الإسرائيلي على الرفع الفوري وبدون تأخير للحصار بغية السماح بوصول المساعدات الإنسانية ومعدات البناء إلى السكان وإعادة فتح جميع المعابر للشروع في إعادة البناء والتأهيل؛

14- **يعرب عن قلقه الشديد** إزاء تدهور الظروف المعيشية والصحية للسجناء والمعتقلين السياسيين الفلسطينيين في المعتقلات الإسرائيلية؛ ويشجب ويدين كافة الممارسات الإسرائيلية غير الإنسانية ضد السجناء والمعتقلين؛ **ويطلب** من الحكومة الإسرائيلية إطلاق سراح جميع السجناء والمعتقلين في سجون سلطات الاحتلال الإسرائيلي؛

15- **يؤكد من جديد** أن السلام العادل والشامل لن يتحقق إلا من خلال الانسحاب الإسرائيلي الكامل من الأراضي الفلسطينية والعربية المحتلة حتى حدود 4 يونيو 1967، بما في ذلك الجولان السوري المحتل والأراضي المحتلة في جنوب لبنان، ومن خلال التوصل إلى حل الدولتين مع إنشاء دولة فلسطينية مستقلة عاصمتها القدس الشريف، طبقاً لمبادرة السلام العربية؛

16- **يدعو** لجنة العشرة للاتحاد الأفريقي المعنية بفلسطين أن تقوم بالتشاور مع الدول الأعضاء الأخرى بإعداد خطة عمل للتعاون مع الهيئات والمنظمات الدولية في الجهود الرامية إلى إنفاذ قراراتها حول فلسطين والشرق الأوسط.

—